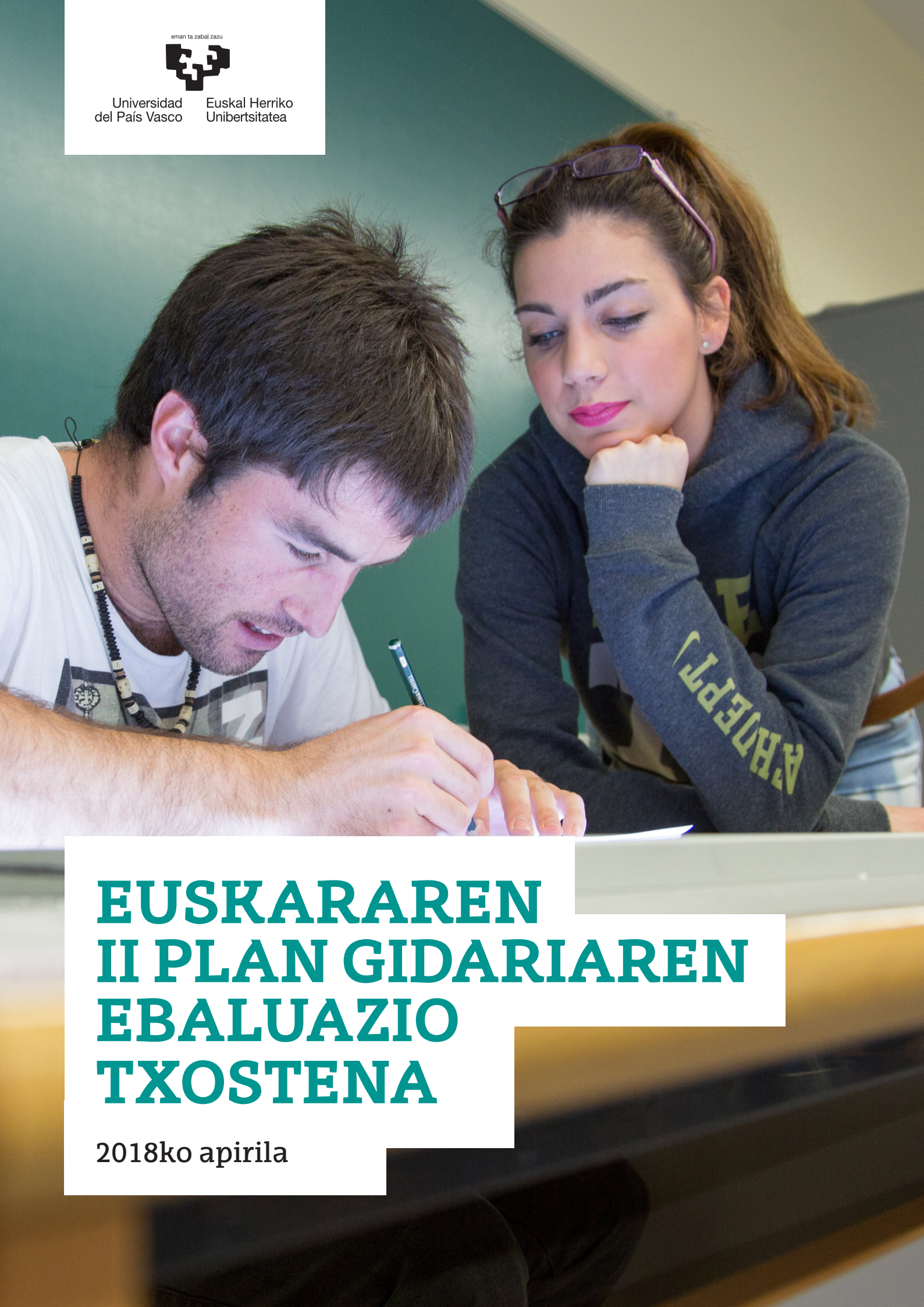


eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



EUSKARAREN II PLAN GIDARIAREN EBALUAZIO TXOSTENA

2018ko apirila

AURKIBIDEA

1. ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUETAKO PERTSONALA (AZP)	6
1.1. Planaren amaieran, AZPren hizkuntza-eskakizunek titulazio talde bakoitzari zegokiokeen hizkuntza-maila eta derrigortasun-data gaindituaren ehuneko orekatua izango dute.....	6
1.2. Jendaurreko lanpostuetan, hizkuntza-eskakizuna duten langileak daudela ziurtatzea	11
2. IKASLEEN MATRIKULAZIOAREN BILAKAERA.....	20
3. EUSKARAZKO IRAKAS-ESKAINITZA.....	24
3.1. Graduoko euskarazko irakas-eskaintza.....	24
3.1.1. Graduoko euskarazko irakas-eskaintzari loturiko helburuak	24
3.1.1.1. Plangintzaldiaren amaieran graduatan euskarazko eskaintzan kredituen %81etik gora izatera iritsi.....	29
3.1.1.2. Plangintzaldiaren amaieran euskarazko Gradu Amaierako Lan (GrAL) kopurua handitu	29
3.1.2. Graduoko euskarazko irakas-eskaintzari loturiko helburuak lortzeko ekintzak	30
3.1.2.1. Erraztasunak eman ikasleei beraien lurraldean A eredu eskaintzen bada beste ereduatan ikasteko, beste lurralderen batean eskainiz gero.....	30
3.1.2.2. 2015eko udazkenean euskarazko irakas-eskaintza bermatze-mailaren jarrai-pena.....	30
3.2. Graduondoko euskarazko irakas-eskaintza	35
3.2.1. Euskararen presentzia nabaria bermatu etorkizuneko graduondoko ikasketetan.....	35
3.2.2. Euskarazko unibertsitateko espezialista titulu berriak (berezko ikasketak) sortzea sus-tatu	35
3.2.3. Gehienbat gaztelaniaz eskaintzen diren masterretan euskarazko irakasgaiak sartzea...	35
3.2.4. Lanbiderako eskuduntzak ematen dituzten master guztietan euskarazko eskaintza gaztelaniazkoa bezainbestekoa izan.....	37
3.2.5. Plangintzaldiaren bitartean ezarriko diren graduondo profesionalizatzaileetan euska-razko eskaintza gaztelaniazkoaren parekoa izan.....	38
3.2.6. Euskaraz idatzi eta defendatzen diren master-amaierako lanen (MAL) kopurua neurtu eta handitu, epaimahai elebidunen eraketa bermatuz	38
3.2.7. Eskaera nahikoa duten graduondokoetan bi talde osatu, horietariko bat euskarazkoa ..	38
3.3. Irakaskuntzaren eta Irakasmaterialen kalitate linguistikoa bermatzea	38
4. IRAKASLE ETA IKERTZAILEAK	40
4.1. Irakasleen eta ikertzaileen plantillako irakasle elebidunen kopurua	40
4.2. Lanpostuen zerrendan dauden arduraldi osoko irakasle elebidun doktoreak	41

5. EUSKARAZKO TESTUGINTZA.....	42
5.1. Euskarara itzulitako eskuliburuak.....	42
5.2. Euskaraz sortutako liburuak.....	43
6. HIZKUNTZA PRESTAKUNTZA ETA HIZKUNTZA BALIABIDEAK.....	45
6.1. Hizkuntza prestakuntza.....	45
6.1.1. AZPkoentzat ikastaroak eta azterketak.....	45
6.1.2. IIPkoentzat ikastaroak eta azterketak.....	45
6.2. Hizkuntza baliabideak.....	46
7. IKERKETA ETA ZABALKUNDEA.....	47
7.1. Zientzia-dibulgazioko jardunaldiak euskaraz antolatzea.....	47
7.2. Euskaraz eginiko ikerketaren oihartzuna handitzea.....	47
7.3. Euskarazko tesiak sustatzea eta ikerketaren zabalkuntza bultzatzea.....	47
7.4. Euskal Herriko eta kanpoko erakundeekin elkarlanean aritzea ikerketen eta zientziaren zabalkuntza bultzatzeko.....	48
7.5. Udako ikastaroetan euskararen presentzia gehitzea.....	48
7.6. UPV/EHU euskaraz aritzen diren Katedrekin eta Euskara Institutuarekin elkarlanean aritzea.....	49
7.7. Euskara erabiltzen duten ikerketa taldeak eta euskararen gainean edo euskararekin lotuta dauden gaietan ikertzen duten taldeak sustatzea.....	49
8. EUSKARAREN ERABILERA UNIBERTSITATEAN.....	50
8.1. Benetako elebitasuna bermatzea web orri berrian eta aplikazio informatikoetan.....	50
8.2. «Euskal Hiztunentzako Bulegoa» ezagutaraztea eta han jasotako ekarpen nahiz kexak aztertzea eta erantzuna ematea.....	50
8.3. Kanpoko enpresek edo erakundeek eskainitako zerbitzuetan hizkuntza ofizial bien erabilera bermatzea.....	51
8.4. UPV/EHUK ezarritako irizpideekin bat etorriko den euskararen erabilera hizkuntza paisaian (errotulazioa, oharrak...) bermatzea.....	51
8.5. Euskararen erabilera sustatzea.....	51
9. EUSKARAREN AZPIEGITURA.....	53
10. EUSKARA ETA EUSKAL KULTURA IKERTZEKO, GARATZEKO ETA SUSTATZEKO UPV/EHU ERAGILE AKTIBO IZATEA.....	54
11. ONDORIO OROKORRAK.....	55

Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren bitartez Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautu zen. Dekretu horren arabera, Euskal Herriko administrazioetako hizkuntza normalizazio prozesua hezurmamitu zedin, entitate bakoitzak euskararen erabilera normalizatzeko plana onartu eta gauzatu behar zuen.

Euskararen II Plan Gidariak bost urteko indarraldia izan du, 2013ko urtarrilaren 1etik 2017ko abenduaren 31 arte. Planean azaltzen den bezala, planaren erdialdean balorazioa egin zen. Eta orain berriz ere, Planaren azken ebaluazioa egin behar da. Hori da txosten honen xedea, Planean adostutako ebaluaziorako adierazle eta ekimenen betetze-mailaren egoera azaltzea. Horretarako Plana onartu zenean ebaluaziorako erabaki ziren adierazleetan eta ekintzetan oinarritu gara batik bat.

Lehehengo atalean Administrazio eta Zerbitzuetako Pertsonalaren (AZP) datuak aurkezten dira. Bigarrenean, gradu eta graduondoko euskarazko irakas-eskaintzaren datuak azaltzen dira eta hirugarrenean irakasle eta ikertzaileenak. Ondoren, Euskarazko testugintzari buruzko ebaluazioa egiten da eta honi jarraiki, hizkuntza prestakuntzari eta hizkuntza baliabideei buruzko datuak aurkezten dira. Zazpigarren puntua ikerketa eta zabalkundeari dagokio eta zortzigarrean unibertsitatean euskararen erabilera aztertzen da. Bederatzi eta hamargarren ataletan, azpiegitura eta euskara eta euskal kultura ikertzeko, garatzeko eta sustatzeko UPV/EHUK eragile aktiboa gisa izan duen papera ebaluatzen dira. Azkenik, ondorio orokorren atala dago.

1. ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUETAKO PERTSONALA (AZP)

1.1. PLANAREN AMAIERAN, AZP-REN HIZKUNTZA-ESKAKIZUNEN TITULAZIO TALDE BAKOITZARI ZEGOKIOKEEN HIZKUNTZA-MAILA ETA DERRIGORTASUN-DATA GAINDITUAREN EHUNEKO OREKATUA IZANGO DUTE

Atal honetan 4 helburu kuantitatibo ezarri ziren planean:

- **1. helburua:** Planaren amaieran, AZPko Lanpostuen Zerrendaren %65-70 gutxienez dagokion hizkuntza-eskakizunaren (HE) derrigortasun-data gainditua izatea.
- **2. helburua:** Plangintzaldian zehar titulazio talde bakoitzean izan behar diren derrigortasun-datekin gutxienez talde horretako lanpostuen %55 izan beharko dute.
- **3. helburua:** Planaren amaieran C, C/D eta III. titulazio taldeko lanpostuen %30ak 3. hizkuntza eskakizunaren derrigortasun-data izango du ezarrita.
- **4. helburua:** Planaren amaieran A edo I titulazio taldeko lanpostuen %10ak 4. hizkuntza eskakizunaren derrigortasun-data izango du ezarrita.

1. eta 2. helburuen betetze-maila neurtzeko datuak ondorengo taulan ikus daitezke:

1. TAULA. Lanpostuen zerrendako lan-taldeetako lanpostu kopurua (N) eta derrigortasun-daten kopurua (n) eta ehunekoa (%). I Planeko, II Planaren hasierako (2013ko urtarrila) eta II Planeko amaierako datuak (2017ko abendua)									
Taldea	I Plana			II Planaren hasiera (2013ko urtarrila)			II Planeko amaiera (2017ko abendua)		
	N	n	%	N	n	%	N	n	%
A/I	317	138	43,53	317	167	52,68	332	202	60,84
B/II	129	47	36,43	129	72	55,81	130	83	64,84
C/III	562	254	45,20	562	360	64,06	555	375	67,57
D/IV	317	147	46,37	317	213	67,19	312	218	69,87
E/V	223	220	98,65	223	220	98,65	219	217	99,09
Guztira	1.548	806	52,07	1.548	1.032	66,67	1.548	1.095	70,83

1. taulako datuen arabera 1. eta 2. helburuak betetzen dira. Hala ere, 1.1 puntuan aipatzen da titulazio taldeek ehuneko orekatua izango dutela eta 1. taulako datuen arabera, ezarritako derrigortasun-daten ehunekoari dagokionez, E/V taldearen eta gainontzeko taldeen artean diferentzia nabaria dago. Hain zuzen ere, lehenengo plangintzaldian erabaki zelako menpeko eta atezain nagusi guztiei derrigortasun-data ezartzea, lehen harrera euskaraz emateko helburuarekin. Gainontzeko titulazio taldeetako derrigortasun-daten ehunekoak orekatuak dira.

3. eta 4. helburuekin lotutako datuak ondorengo taulan ikus daitezke.

2. TAULA. HE jarrita duten lanpostu kopurua (n) eta ehunekoa (%), edo HE jarrita izan gabe lanpostuaren titularrek zein betetzen ari den langileek adierazlean zehaztutako HE ziurtatuta duten lanpostu kopurua (n) eta ehunekoa (%). C, C/D eta III taldeen kasuan 3HE eta A eta I taldeen kasuan 4HE		
Deskribapena	C,C/D eta III (3HE)	A eta I (4HE)
HE jarrita duten lanpostuak n (%)	9 (%1,6)	11 (%3,3)
HE jarrita izan gabe betetzen dauden langileek 3HE egiaztatuta dituzten lanpostuak n (%)	156 (%28,1)	28 (%8,4)
Taldeko lanpostu kopurua n (%)	555	332

3. helburua betetzeko 3HE jarrita duten 9 lanpostuez gain beste 157 lanposturi jarri beharko litzaieke 3HE. 4. helburuaren kasuan, beste 22 lanposturi jarri beharko litzaieke 4HE. 3. eta 4. helburuak betetze-tik oso urruti gelditu gara. Hala ere, Euskararen III Plan Gidarian lanpostuetan oinarritutako proposa-men zehatzagoa planteatu beharko da, euskararen erabileraren aldetik bete behar dituzten funtzioen eta eskatu behar zaien euskara mailaren arabera. HE-aren maila igoko zaien lanpostuak zehaztu beharko dira, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren txostenak kontuan izanda.

Horrez gain, garrantzitsua da talde bakoitzean lanpostuei zehaztutako HEak nola banatzen diren azter-tzea. Datu horiek ondorengo taulan azaltzen dira:

3. TAULA. HEen kopuruaren banaketa lanpostuen zerrendako taldeetan (2017ko abenduaren 31ko datuak)					
Taldea	1HE	2HE	3HE	4HE	Guztira
A/I	0	0	323	13	336
B/II	0	19	107	0	126
C/III	10	537	9	0	556
D/IV	9	303	0	0	312
E/V	130	88	0	0	218
Guztira	149	947	439	13	1.548

4. TAULA. Lanpostuen zerrendako taldeetan HEen banaketa ehunekotan (%) (2017ko abenduaren 31ko datuak)					
Taldea	1HE	2HE	3HE	4HE	Guztira
A/I	0	0	96,1	3,9	100
B/II	0	15,1	84,9	0	100
C/III	1,8	96,6	1,6	0	100
D/IV	2,9	97,1	0	0	100
E/V	59,6	40,4	0	0	100
Guztira	9,6	61,2	28,4	0,8	100

Bestalde, lanpostuei ezarritako HE-ez gain, lan-talde bakoitzeko langileek egiaztatuta dituzten HE-ek, langile horiek betetzen dituzten lanpostuetako funtzioetarako duten hizkuntza gaitasunaren adierazgarri dira.

5. TAULA. Administrazio eta Zerbitzuetako Pertsonaleko langileek egiaztatuta dituzten HE-en kopuruak (n) titulazio-taldeka banatuta (2013ko urtarrilaren 1eko eta 2017ko abenduaren 31ko datuak)										
N	HE gabe		1HE		2HE		3HE		4HE	
	2013	2017	2013	2017	2013	2017	2013	2017	2013	2017
Doktorea, lizentziatua, Ingeniaria, Arkitektoa	115	84	25	25	77	66	251	305	37	56
Diplomatua, Ing. Tek.	13	10	1	—	18	18	1+4	19	1	2
Goi mailako batxillergoa, Lanbide heziketa II	294	217	96	89	424	428	212	280	5	4
Eskolako graduatua, lanbide heziketa I	36	30	2	3	21	25	4	7	—	—
Eskola ziurtagiria	78	51	42	63	105	109	39	42	1	1
Guztira	536	392	166	180	646	646	520	653	44	63

6. TAULA. Administrazio eta Zerbitzuetako Pertsonaleko langileek egiaztatuta dituzten HE-en ehunekoak (%) lan-taldeka banatuta (2013ko urtarrilaren 1eko eta 2017ko abenduaren 31ko datuak)										
%	HE gabe		1HE		2HE		3HE		4HE	
	2013	2017	2013	2017	2013	2017	2013	2017	2013	2017
Doktorea, lizentziatua, Ingeniaria, Arkitektoa	22,77	15,67	4,95	4,66	15,25	12,31	49,70	56,90	7,33	10,45
Diplomatua, Ing. Tek.	27,66	20,41	2,13	0,00	38,30	36,73	29,79	38,78	2,13	4,08
Goi mailako batxillergoa, Lanbide heziketa II	28,52	21,32	9,31	8,74	41,13	42,04	20,56	27,50	0,48	0,39
Eskolako graduatua, lanbide heziketa I	57,14	46,15	3,17	4,62	33,33	38,46	6,35	10,77	0,00	0,00
Eskola ziurtagiria	29,32	19,17	15,79	23,68	39,85	40,98	14,66	15,79	0,38	0,38
Guztira	28,03	20,50	8,68	9,41	33,79	33,79	27,20	34,15	2,30	3,29

Nahiz eta 3. eta 4. helburuak bete ez izan, garrantzitsua da 5. eta 6. tauletako datuak zehaztasunez aztertzea AZPko plantillaren hizkuntza-gaitasunaren argazki erreala izateko. Azken bi taula hauen azterketatik ondorioztatu daiteke AZPko plantillaren hizkuntza-gaitasunak gorantz egin duela II Planak iraun duen bost urteetan. Azpimarragarria da HE-rik gabeko langile kopuruak beherantz egin duela modu esanguratsuan, zehazki %7,5 jaitsi da. Eta 1HE eta 2HE duten langileen ehunekoak berdintsu mantendu badira ere, 3HE duten langileena %6,9 puntu igo da eta 4HE dutenen kasuan igoera %1ekoa izan da. Dena den, oso kontuan hartzekoa da oraindik ere HE-rik ez duten langileen kopuru altua dela (392), eta batez ere «Goi mailako batxillergoa, Lanbide heziketa II» lan-taldekoeta maila altuagoko lantaldeetako datuak batzen baditugu, HE-rik gabeko langileen %79 lan-talde horietan daudela.

1.1 ataleko helburuekin lotutako datuez gain, jarraian datozen hiru tauletan Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko V. plangintzaldiaren amaierako ebaluazioko datuak azaltzen dira (Iturria: HPS, 2017ko azaroa). Amaierako ebaluazio hau Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak aurkeztu du, eta Siadeco Ikerketa Elkartearen aholkularitza eta laguntza teknikoa izan du. V. plangintzaldiaren amaierako ebaluazio horretan, Euskal Herriko Unibertsitateak Euskal Autonomia Erkidegoko gainontzeko herri administrazioekiko duen lanpostuetako hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila konparatzen da.

7. TAULA. Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazio ezberdinetako hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila (2017ko abenduaren 31ko datuak)										
Erakundeak	Postuak guztira	Egiaztatutako hizkuntza eskakizunak								
		Hutsik edo info. ez	Lanpostuaren HE egiaztatuta		HE baxuagoren bat egiaztatuta		Ezer egiaztatu gabe		Salbuesteko egoeran	
	Kop.	Kop.	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%
Udalak	17.635	1.307	9.669	59,2	1.350	8,3	4.759	29,2	550	3,4
Mankomunitateak, kuadrillak, partzuergoak	898	57	532	63,3	56	6,7	214	25,5	39	4,6
Foru aldundiak, Batzar Nagusiak	8.200	322	5.069	64,3	573	7,3	1.774	22,5	462	5,9
Eusko Jaurlaritza	7.673	294	4.310	58,4	837	11,3	1.791	24,3	441	6,0
Eusko Legebiltzarra	146	12	94	70,2	12	9,0	16	11,9	12	9,0
UPV/EHU	1.548	35	1.107	73,2	106	7,0	223	14,7	77	5,1
Herri Kontuen Euskal Epaitegia	78	2	34	44,7	18	23,7	22	29,0	2	2,6
Lan Harremanen Kontseilua	16	1	10	66,7	3	20,0	2	13,3	0	0,0
Datuak Babesteko Euskal Bulegoa	17	0	8	47,1	6	35,3	3	17,7	0	0,0
Ettxepare Euskal Institutua	8	0	8	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia	16	0	10	62,5	5	31,3	1	6,3	0	0,0
Haurreskolak Partzuergoa	1.650	0	1.644	99,6	3	0,2	2	0,1	1	0,1
Uraren Euskal Agentzia	154	4	93	62,0	20	13,3	29	19,3	8	5,3
Guztira	38.039	2.034	22.588	62,7	2.989	8,3	8.836	24,5	1.592	4,4

8. TAULA. Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazio ezberdinetako derrigortasun-data duten lanpostuetako hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila (2017ko abenduaren 31ko datuak)											
Erakundeak	Postuak guztira	Derrigortasun-data duten lanpostuak									
		Hutsik edo info. Ez		Lanpostuaren HE egiaztatuta		HE baxuagoren bat egiaztatuta		Ezer egiaztatu gabe		Salbuesteko egoeran	
	Kop.	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%
Udalak	10.583	722	6,8	7.948	80,6	624	6,3	739	7,5	550	5,6
Mankomunitateak, kuadrillak, partzuergoak	493	30	6,1	368	79,5	20	4,3	36	7,8	39	8,4
Foru aldundiak, Batzar Nagusiak	5.804	230	4,0	4.524	81,2	279	5,0	309	5,5	462	10,0
Eusko Jaurlaritza	4.562	158	3,5	3.531	80,2	215	4,9	217	4,9	441	11,9
Eusko Legebiltzarra	106	5	4,7	75	74,3	8	7,9	6	5,9	12	7,2
UPV/EHU	1.094	26	2,4	940	85,9	21	1,9	30	2,7	77	7,0
Herri Kontuen Euskal Epaitegia	34	2	5,9	26	81,3	4	12,5	0	0,0	2	0,0
Lan Harremanen Kontseilua	8	1	12,5	7	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Datuak Babesteko Euskal Bulegoa	8	0	0,0	7	87,5	1	12,5	0	0,0	0	0,0
Ettxepare Euskal Institutua	8	0	0,0	8	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia	7	0	0,0	6	85,7	1	14,3	0	0,0	0	0,0
Haurreskolak Partzuergoa	1.650	0	0,0	1.644	99,6	3	0,2	2	0,1	1	0,1
Uraren Euskal Agentzia	100	3	3,0	85	87,6	2	2,1	2	2,1	8	8,3
Guztira	24.457	1.177	4,8	19.169	82,3	1.178	5,1	1.341	5,8	1.592	6,8

7. eta 8. tauletako datuetatik ateratako ondorio positibo gisa, azpimarratu behar da 1.000 lanpostu baino gehiagoko erakundeen artean, Haurreskolak Partzuergoaren atzetik Euskal Herriko Unibertsitatea dela lanpostuetako hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila altuena duena. Oro har lanpostu guztiak kontutan izanda %73,2 da hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila; aldiz, Eusko Jaurlaritzarena %58,4 da, 15 puntu txikiagoa. Eta derrigortasun-data duten lanpostuen kasuan hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila %85,9 da UPV/EHUren kasuan, Eusko jaurlaritzarena baino %5,7 eta batezbestekoa baino %3,4 handiagoa.

9. TAULA. Derrigortasun-datarik ez duten lanpostuetako hizkuntza eskakizunen egiaztatze maila, erakundeari jarraikiz (2017ko abenduaren 31ko datuak)									
Erakundeak	Postuak guztira	Derrigortasun-data ez duten lanpostuak							
		Hutsik edo info. ez		Lanpostuaren HE egiaztatuta		HE baxuagoren bat egiaztatuta		Ezer egiaztatu gabe	
	Kop.	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%	Kop.	%
Udalak	7.052	585	8,3	1.721	26,6	726	11,2	4020	62,2
Mankomunitateak, kuadrillak, partzuergoak	405	27	6,7	164	43,4	36	9,5	178	47,1
Foru aldundiak, Batzar Nagusiak	2.396	92	3,8	545	23,7	294	12,8	1465	63,6
Eusko Jaurlaritza	3.111	136	4,4	779	26,2	622	20,9	1574	52,9
Eusko Legebiltzarra	40	7	17,5	19	57,6	4	12,1	10	30,3
UPV/EHU	454	9	2,0	167	36,8	85	18,7	193	42,5
Herri Kontuen Euskal Epaitegia	44	0	0,0	8	18,2	14	31,8	22	50,0
Lan Harremanen Kontseilua	8	0	0,0	3	37,5	3	37,5	2	25,0
Datuak Babesteko Euskal Bulegoa	9	0	0,0	1	11,1	5	55,6	3	33,3
Etxepare Euskal Institutua	0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia	9	0	0,0	4	44,4	4	44,4	1	11,1
Haurreskolak Partzuergoa	0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Uraren Euskal Agentzia	54	1	1,9	8	15,1	18	34,0	27	50,9
Guztira	13.582	857	6,3	3.419	26,9	1.811	14,2	7.495	58,9

9. taulan ere, 7. eta 8. tauletan ikusi den bezala, Euskal Herriko Unibertsitatearen egoera lanpostuetako hizkuntza eskakizunen egiaztatze mailan nabarmenki hobea da konparagarriak izan daitezkeen Eusko Jaurlaritza eta Foru Aldundietan baino.

1.2. JENDAURREKO LANPOSTUETAN, HIZKUNTZA-ESKAKIZUNA DUTEN LANGILEAK DAUDELA ZIURTATZEA

Helburu hau lortzeko 5 neurri jasotzen dira Planean:

- **1. neurria:** Herritarrek, Administrazioarekiko harremanetan hizkuntza aukeratzeko duten eskubidea bermatua izan dadin, lanpostu horiei dagokien hizkuntza-eskakizuna egiaztatu duten langileak jarri.
- **2. neurria:** Jendaurreko zerbitzuetan (ikastegietako idazkaritzetan, erregistro-bulegoetan, Errekto-reordetzetako zerbitzuetan, liburutegietan,...) dagoen egoera aztertu eta, aurreko puntuan aipaturiko helburua lortzeko, beharra antzematen den kasuetan derrigortasun-data berriak ezarri.
- **3. neurria:** Lanpostuen zerrendan agertzen ez diren aldi baterako premiak bete behar direnean, eta jendaurreko lanpostuak badira, kasuan kasuko hizkuntza-eskakizuna eskatu.
- **4. neurria:** AZPkoen hizkuntza-prestakuntza: urteko liberazioak (5 ordukoak, 2 ordukoak eta 3. HE lortzeari begirakoak zein barnetegiak) eskainiko zaizkie halakorik eskatzen duten langileei.
- **5. neurria:** Euskararen erabilpena indartzeko, trebakuntza-hobekuntza ikastaroak eskaini.

Euskararen II Plan Gidarian (2013-2017) adostutakoaren arabera, AZPkoen lekualdatze prozesua bukatu ostean, eta aurreko planaren luzapenean onartutakoarekin bat, ondorengo lanpostuen derrigortasun-datak berrikusi ziren 2015ean:

- II Plan Gidaria onartu zenean derrigortasun-data jarri zitzairen 226 lanpostuak.
- Lekualdatze lehiaketan zeuden 60 lanpostuak.
- Planaren indarraldian erretiroa har zezaketen langileen lanpostuak.

Horrez gain, Planaren bukaerako datuak aztertzerakoan, kontuan izan behar dira ikastegien berrantolakuntzaren ondorioz eta errektoretza talde berriak erabakitako egitura berriaren ondorioz lanpostu batzuk eraldatu direla.

1. taulako datuen arabera, planaren hasieran derrigortasun-data zuten lanpostuen ehunekoa %66,67 zen eta 2015eko tarteko ebaluazioan %70,56ra igo zen, jada zehaztutako helburua betetz. Planaren bukaeran, 2017ko abenduan, derrigortasun-data zehaztuta duten lanpostuen ehunekoa 70,83koa izan da.

Lanpostuan eskatzen den HE egiaztatuta duen langilea sartzeko ezinbestekoa da lanpostuari derrigortasun-data gaingiduta jartzea. Horri dagokionez, ondorengo taulan zehazten dira zerbitzuka derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak.

10. TAULA. Lanpostuen zerrendaren barruan derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak zerbitzuka eta ikastegika Planaren hasieran (2013ko urtarrilaren 1eko datuak) eta Planaren bukaeran (2017ko abenduaren 31ko datuak)

Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren hasieran	Lanpostu kopurua	II. Plana hasiera (%)	Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren bukaeran	Lanpostu kopurua	II. Plana bukaera (%)
Errektoregoa	10	90,0	Errektoregoa	11	100,0
Idazkaritza Nagusia	22	68,2	Idazkaritza Nagusia	22	72,3
Arabako Campuseko Errektoreordetza	1	100,0	Arabako Campuseko Errektoreordetza	1	100,0
Gipuzkoako Campuseko Errektoreordetza	1	100,0	Gipuzkoako Campuseko Errektoreordetza	1	100,0
Bizkaiko Campuseko Errektoreordetza	1	100,0	Bizkaiko Campuseko Errektoreordetza	1	100,0
Euskararen arloko Errektoreordetza	29	72,4	Euskararen eta Etengabeko Prestakuntzaren arloko errektoreordetza	28	71,4
Hedakuntzaren eta Transferentziaren arloko Errektoreordetza	1	100,0	Garapen Zientifikoaren eta Transferentziaren arloko errektoreordetza	11	63,6
Ikerkuntzaren arloko Errektoreordetza	90	43,3	Ikerkuntzaren arloko Errektoreordetza	81	46,9
Irakasle-Ikertzaileen arloko Errektoreordetza	8	50,0	Irakasle-Ikertzaileen arloko Errektoreordetza	8	50,0
Graduondoko Ikasketen eta Nazioarteko Harremanen arloko Errektoreordetza	28	60,7	Graduko eta Graduondoko Ikasketen arloko errektoreordetza	61	73,8
Koordinaziorako Zerbitzua	5	60,0	Koordinazioaren eta Nazioarteko Harremanen arloko errektoreordetza	17	70,6
Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetza	20	65,0	Ikasleen eta Enplegarritasunaren arloko errektoreordetza	15	93,3
Gradu Ikasketen eta Berrikuntzaren arloko Errektoreordetza	65	70,8	Berrikuntzaren, Gizarte Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko errektoreordetza	24	66,7
Aldezlea	2	100,0	Aldezlea	2	100,0
Gerentzia	37	5,4	Gerentzia	37	5,4
Kontabilitate eta Aurrekontuen Gerenteordetza	28	57,1	Kontabilitate eta Aurrekontuen Gerenteordetza	27	59,3
Pertsonaleko Gerenteordetza	68	54,4	Pertsonaleko Gerenteordetza	69	65,2
Arabako Campuseko Gerenteordetza	30	63,3	Arabako Campuseko Gerenteordetza	30	80,0
Gipuzkoako Campuseko Gerenteordetza	40	80,0	Gipuzkoako Campuseko Gerenteordetza	41	83,0
Bizkaiko Campuseko Gerenteordetza	26	76,9	Bizkaiko Campuseko Gerenteordetza	32	81,2

10. TAULA. Lanpostuen zerrendaren barruan derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak zerbitzuka eta ikastegika Planaren hasieran (2013ko urtarrilaren 1eko datuak) eta Planaren bukaeran (2017ko abenduaren 31ko datuak) (*jarraipena*)

Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren hasieran	Lanpostu kopurua	II. Plana hasiera (%)	Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren bukaeran	Lanpostu kopurua	II. Plana bukaera (%)
Klinika Odontologikoa	9	44,4	Klinika Odontologikoa	9	44,4
IKTen Gerenteordetza	155	56,1	IKTen Gerenteordetza	155	55,5
Ondare eta Kontratazio Gerenteordetza	24	50,0	Ondare eta Kontratazio Gerenteordetza	24	45,8
Miguel de Unamuno Eskola Nagusia	5	20,0	Miguel de Unamuno Eskola Nagusia	5	20,0
Gizarte Kontseilua	3	100,0	Gizarte Kontseilua	3	100,0
Unibertsitateko Liburutegia	9	33,3	Unibertsitateko Liburutegia	9	55,5
Arabako Campuseko Liburutegia	25	56,0	Arabako Campuseko Liburutegia	25	72,0
Gipuzkoako Campuseko Liburutegia	32	87,5	Gipuzkoako Campuseko Liburutegia	32	87,5
Bizkaiko Campuseko Liburutegia	39	79,5	Bizkaiko Campuseko Liburutegia	35	88,6
Farmazia Fakultatea	31	67,7	Farmazia Fakultatea	31	67,7
Letren Fakultatea	25	76,0	Letren Fakultatea	25	80,0
Jarduera Fisikoaren eta Kirol Zientzien Fakultatea	12	83,3	—	—	—
Gasteizko Irakasleen U.E.	12	91,7	—	—	—
—	—	—	Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Gasteizko Irakasleen U.E. + Jarduera Fisikoaren eta Kirol Zientzien Fakultatea)	24	87,5
Gasteizko Enpresa Ikasketen U.E.	7	71,4	—	—	—
Gasteizko Gizarte Langintzako U.E.	6	83,3	—	—	—
Gasteizko Ingeniaritzako U.E.	20	60,0	Gasteizko Ingeniaritzako U.E.	20	65,0
Kimika Fakultatea	19	73,7	Kimika Fakultatea	19	78,9
Zuzenbide Fakultatea	28	82,1	Zuzenbide Fakultatea	27	85,2
Informatika Fakultatea	17	88,2	Informatika Fakultatea	17	88,2
Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea	19	89,5	—	—	—
Donostiako Irakasleen U.E.	12	100,0	—	—	—
—	—	—	Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea + Donostiako Irakasleen U. E)	31	96,8

10. TAULA. Lanpostuen zerrendaren barruan derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak zerbitzuka eta ikastegika Planaren hasieran (2013ko urtarrilaren 1eko datuak) eta Planaren bukaeran (2017ko abenduaren 31ko datuak) <i>(jarraipena)</i>					
Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren hasieran	Lanpostu kopurua	II. Plana hasiera (%)	Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren bukaeran	Lanpostu kopurua	II. Plana bukaera (%)
Psikologia Fakultatea	17	76,5	Psikologia Fakultatea	17	76,5
Arkitektura G.E.T.	14	85,7	Arkitektura G.E.T.	15	93,3
Donostiako Enpresa Ikasketen U.E.	12	75,0	—	—	—
Donostiako Erizaintzako U.E.	12	75,0	—	—	—
Donostiako U.E. Politeknikoa	28	75,0	—	—	—
Eibarko Ingeniaritza Tekniko Industrialeko U.E.	12	75,0	—	—	—
—	—	—	Gipuzkoako Ingenieritza Eskola (Donostiako U.E. Politeknikoa + Eibarko ITIko UE)	40	75,0
Materialen Fisikaren Unitatea	1	100,0	Materialen Fisikaren Unitatea	1	100,0
Kriminologiako Euskal Institutua	1	100,0	Kriminologiako Euskal Institutua	1	100,0
Zientzia eta Teknologia Fakultatea	58	63,8	Zientzia eta Teknologia Fakultatea	58	63,8
Arte Ederren Fakultatea	38	57,9	Arte Ederren Fakultatea	39	66,7
Ekonomia eta Enpresa Zientzien Fakultatea	51	74,5	—	—	—
Bilboko Enpresa Ikasketen U.E.	19	84,2	—	—	—
—	—	—	Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (3 campusetako Enpresa Ikasketen Unibertsitate Eskolak + Ekonomia eta Enpresa Zientzien Fakultatea)	88	80,7
Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatea	44	79,5	Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatea	42	85,7
Medikuntza eta Odontologia Fakultatea	57	71,9	—	—	—
Leioako Erizaintzako U.E.	12	75,0	—	—	—
—	—	—	Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Donostia eta Leioako Erizaintzako U.E. + Medikuntza eta Odontologia Fakultatea)	82	74,4
Bilboko Ingeniaritza G.E.T.	59	67,8	—	—	—

10. TAULA. Lanpostuen zerrendaren barruan derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak zerbitzuka eta ikastegika Planaren hasieran (2013ko urtarrilaren 1eko datuak) eta Planaren bukaeran (2017ko abenduaren 31ko datuak) (*jarraipena*)

Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren hasieran	Lanpostu kopurua	II. Plana hasiera (%)	Zerbitzuak eta ikastegiak II planaren bukaeran	Lanpostu kopurua	II. Plana bukaera (%)
Nautika eta Itsas-Makinen G.E.T.	15	66,7	—	—	—
Meatze eta Herri Lanen Ingeniaritza Teknikoko U.E.	15	66,7	—	—	—
Bilboko Industria Ingeniaritza Teknikoko U.E.	30	80,0	—	—	—
—	—	—	Bilboko Ingeniaritza Eskola (Bilboko Ingeniaritza G.E.T + Nautika eta Itsas-Makinen G.E.T + Bilboko Industria Ingeniaritza Teknikoko U.E. + Meatze eta Herri Lanen Ingeniaritza Teknikoko U.E.)	118	77,1
Lan Harremanetako U.E.	11	90,9	—	—	—
—	—	—	Lan Harremanen eta Gizarte Langintza Fakultatea (Lan Harremanetako U.E + Gasteizko Gizarte Langintzako U.E.)	17	94,1
Bilboko Irakasleen U.E.	19	89,5	Bilboko Hezkuntza Fakultatea	19	89,5
Biofisika Unitatea	1	100,0	Biofisika Unitatea	1	100,0
Guztira	1.547	66,6	Guztira	1.547	70,8

11. TAULA. Lanpostuen Zerrendan derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak eta lanpostu horietan ezarritako HE-en kopuruak zerbitzuka eta ikastegika (2017ko abenduaren 31ko datuak)						
Zerbitzuak eta ikastegiak II Planaren bukaeran	Lanpostu kopurua	Derrigortasun-datak (%)	1HE	2HE	3HE	4HE
Errektoregoa	11	100,00%	0	2	8	1
Idazkaritza Nagusia	22	77,20%	0	8	11	3
Arabako Campuseko Errektoreordetza	1	100,00%	0	1	0	0
Gipuzkoako Campuseko Errektoreordetza	1	100,00%	0	1	0	0
Bizkaiko Campuseko Errektoreordetza	1	100,00%	0	1	0	0
Euskararen eta Etengabeko Prestakuntzaren arloko errektoreordetza	28	71,40%	3	11	7	7
Garapen Zientifikoaren eta Transferentziaren arloko errektoreordetza	11	63,60%	0	5	6	0
Ikerkuntzaren arloko Errektoreordetza	81	46,90%	0	14	67	0
Irakasle-Ikertzaileen arloko Errektoreordetza	8	50,00%	0	4	4	0
Graduko eta Graduondoko Ikasketen arloko errektoreordetza	61	73,80%	0	50	11	0
Koordinazioaren eta Nazioarteko Harremanen arloko errektoreordetza	17	70,60%	0	9	7	1
Ikasleen eta Enplegararritasunaren arloko errektoreordetza	15	93,30%	0	4	11	0
Berrikuntzaren, Gizarte Konpromisoaren eta Kulturgintzaren arloko errektoreordetza	24	66,70%	0	8	16	0
Aldezlea	2	100,00%	0	1	1	0
Gerentzia	37	5,40%	5	24	8	0
Kontabilitate eta Aurrekontuen Gerenteordetza	27	59,30%	0	18	9	0
Pertsonaleko Gerenteordetza	69	65,20%	0	36	33	0
Arabako Campuseko Gerenteordetza	30	80,00%	7	16	7	0
Gipuzkoako Campuseko Gerenteordetza	41	83,00%	9	25	7	0
Bizkaiko Campuseko Gerenteordetza	32	81,20%	11	11	10	0
Klinika Odontologikoa	9	44,40%	1	8	0	0
IKTen Gerenteordetza	155	55,50%	0	97	58	0

11. TAULA. Lanpostuen Zerrendan derrigortasun-data ezarrita duten lanpostuen ehunekoak eta lanpostu horietan ezarritako HE-en kopuruak zerbitzuka eta ikastegika (2017ko abenduaren 31ko datuak) <i>(jarraipena)</i>						
Zerbitzuak eta ikastegiak II Planaren bukaeran	Lanpostu kopurua	Derrigortasun-datak (%)	1HE	2HE	3HE	4HE
Ondare eta Kontratazio Gerenteordetza	24	45,80%	2	13	9	0
Miguel de Unamuno Eskola Nagusia	5	20,00%	2	2	1	0
Gizarte Kontseilua	3	100,00%	0	2	1	0
Unibertsitateko Liburutegia	9	55,50%	0	1	8	0
Arabako Campuseko Liburutegia	25	72,00%	0	9	16	0
Gipuzkoako Campuseko Liburutegia	32	87,50%	0	15	17	0
Bizkaiko Campuseko Liburutegia	35	88,60%	0	15	20	0
Farmazia Fakultatea	31	67,70%	3	25	3	0
Letren Fakultatea	25	80,00%	4	19	2	0
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea	24	87,50%	3	17	4	0
Gasteizko Ingeniaritzako U.E.	20	65,00%	3	12	5	0
Kimika Fakultatea	19	78,90%	3	14	2	0
Zuzenbide Fakultatea	27	85,20%	4	21	2	0
Informatika Fakultatea	17	88,20%	2	13	2	0
Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea	31	96,80%	4	23	4	0
Psikologia Fakultatea	17	76,50%	2	13	2	0
Arkitektura G.E.T.	15	93,30%	2	11	2	0
Gipuzkoako Ingenieritza Eskola	40	75,00%	5	28	7	0
Materialen Fisikaren Unitatea	1	100,00%	0	1	0	0
Kriminologiako Euskal Institutua	1	100,00%	0	1	0	0
Zientzia eta Teknologia Fakultatea	58	63,80%	4	50	4	0
Arte Ederren Fakultatea	39	66,70%	15	20	4	0
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea	88	80,70%	15	59	14	0
Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatea	42	85,70%	8	31	3	0
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea	82	74,40%	10	65	7	0
Bilboko Ingeniaritza Eskola	118	77,10%	17	88	13	0
Bilboko Hezkuntza Fakultatea	19	89,50%	4	13	2	0
Lan Harremanen eta Gizarte Langintza Fakultatea	17	94,10%	2	13	2	0
Biofisika Unitatea	1	100,00%	0	1	0	0
Guztira	1.547	70,80%	151	949	437	12

1.2 puntuan aipatutako 3. neurriari dagokionez, lanpostuen zerrendan agertzen ez diren aldi baterako premiak bete behar diren egoera guztietan, eta jendeaurreko lanpostuak baldin badira, kasuan kasuko hizkuntza-eskakizuna eskatzen da.

Horrez gain, AZPkoen hizkuntza-prestakuntzari dagokionez (1.2 puntuko 4. neurria), ondorengo hauek dira II Planaren pealdiko datuak:

12. TAULA. Euskarazko hizkuntza-prestakuntzarako modalitate ezberdinen bilakaera (2 h: 2 orduko liberazioa; 5h: 5 orduko liberazioa; 3HE/PL3: 3. HErako liberazioa; LKI/CFT: lanorduz kanpoko ikastaroak; Uda/Verano: Udako ikastaro trinkoak; 4HE/4PL: 4. HErako liberazioak)							
Ikasturtea	Prestakuntza mota						
	2 ordu	5 ordu	3HE	LKI	Uda	4HE	Guztira
2013/14	55	16	27	25	21	18	162
2014/15	44	21	30	19	23	11	148
2015/16	32	18	25	24	19	12	130
2016/17	31	8	20	8	20	9	96
2017/18	18	12	19	4	8	9	70
Guztira	180	75	121	80	91	59	606

UPV/EHUko Euskararen II Plan Gidariak iraun duen 5 urteetan hizkuntza-prestakuntzarako modalitate guztiak kontuan izanda 606 eskari onartu dira. Modalitate bakoitzean onartutako eskari kopurua ehunekotan adierazita hauek lirateke emaitzak: 2h (%29,7), 5h (%12,4), 3HE (%20), LKI (%13,2), Uda (%15) eta 4HE (%9,7). Azpimarratzekoa da 5 urte hauetan onartutako eskarien %20 3HE lortzeko liberazioak izan direla eta lanpostuan HE maila baxuagoa exigitu arren, modalitate honen bidez hainbat langileri aukera eman zaiela 3HE lortzeko.

Euskararen erabilpena indartzeko trebakuntza-hobekuntza ikastaroak eskaintzea da 1.2 puntuko 5. neurria. Kasu honetan, urtero eskaintzen dira trebakuntza-hobekuntza ikastaroak hiru campusetan:

- Urtarriletik ekainera burutzen diren trebakuntza ikastaroak, batez ere idazmena eta mintzamena lantzeko. Maila desberdinetako taldeak antolatzen dira egiaztatuta duten hizkuntza-eskakizunaren arabera.
- Azken bi urteetan (2016 eta 2017), IVAPen berariazko eskaintzatik, udazkenean ikastaroak eskaini ditugu: 16 ikastaro desberdin 2016an eta 26 ikastaro desberdin 2017an.
- 2017an martxan jarri da AZPidazki tresna informatiko berriztua. UPV/EHUko administrazioko langileei zein irakasle-ikertzaile orori, eguneroko administrazio-idazkiak sortzen laguntzea du helburu. Euskaraz egiten den edo egin nahi den lana erraztu nahi du tresnak, eta horrekin konfiantza eman laneko jardunean euskaraz aritzeko. Aurkezpen-trebakuntza saioak egin dira 3 campusetan.

2. IKASLEEN MATRIKULAZIOAREN BILAKAERA

Oro har, gizarte osoko datuak esanguratsuak badira ere, Unibertsitatearen ikuspuntutik are garrantzitsuagoak dira gure ikastegietara ikastera datozen ikasleei buruzkoak. Alde horretatik, guztiz garrantzitsuak da ikasle horien bilakaeraren jarraipena egitea.

Gaur egun D eredia nagusitzen ari da unibertsitatetik kanpoko araubide orokorreko irakaskuntzetan, eta A eredia, aldiz, gero eta pisu gutxiagokoa dugu; horrek guztiak bere isla du Unibertsitatera Sartzeko Ebaluazioan (USE) eta unibertsitateko graduetako matrikulazio berrietan, ondorengo bi tauletan ikusi daitekeen bezala:

13. TAULA. Azken lau ikasturteetan USE euskaraz egin duten ikasleen kopurua (n) eta ehunekoa (%)			
Ikasturtea	Guztira (n)	Euskaraz (n)	Euskaraz (%)
2013/14	10.428	6.503	62,36
2014/15	10.937	7.228	66,09
2015/16	11.147	7.486	67,16
2016/17	11.303	7.720	68,30

14. TAULA. Azken lau ikasturteetan unibertsitatera sartzen direnen artean euskaraz matrikulatutakoen ehunekoa (%)				
Ikastegiak	Ikasturteak			
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17
Arabako Campusa	53,7	59,0	57,1	57,4
Farmazia Fakultatea	49,3	54,0	54,2	52,4
Letren Fakultatea	58,6	59,2	58,8	56,3
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Kirola)	79,3	76,2	72,3	85,2
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Hezkuntza)	80,3	85,3	85,3	93,4
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Arabako atala)	23,4	43,0	24,0	37,7
Lan-Harreman eta Gizarte Langintzako Fakultatea (Vitoria-Gasteiz)	57,6	69,9	63,7	57,9
Gasteizko Ingeniaritza Unibertsitate Eskola	28,5	29,9	23,7	22,9
Bizkaiko Campusa	41,3	42,2	45,0	45,6
Arte Ederren Fakultatea	41,0	40,1	41,2	34,8
Bilboko Ingeniaritza Eskola (I eraikina) ¹	37,8	38,5	38,4	40,9
Bilboko Ingeniaritza Eskola (II eraikina) ²	33,9	35,5	42,0	41,9
Bilboko Ingeniaritza Eskola (II eraikina) ³	24,8	28,9	38,2	32,7
Bilboko Ingeniaritza Eskola (Portugalete eraikina)	18,2	38,1	39,5	31,4
Bilboko Hezkuntza Fakultatea	77,4	78,5	79,3	83,6
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Sarriko)	31,2	31,0	32,9	35,0
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Elkano)	18,2	28,6	29,1	27,8

14. TAULA. Azken lau ikasturteetan unibertsitatera sartzen direnen artean euskaraz matrikulatutakoen ehunekoa (%) (jarraipena)				
Ikastegiak	Ikasturteak			
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17
Lan-Harreman eta Gizarte Langintzako Fakultatea (Leioa)	25,2	17,8	27,2	27,4
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Erizaintza, Leioa)	38,2	36,2	52,1	46,3
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Medikuntza, Odontologia eta Fisioterapia)	43,6	39,2	44,6	42,2
Zuzenbide Fakultatea (Bizkaia)	36,3	37,0	30,1	34,0
Zientzia eta Teknologia Fakultatea	56,7	55,7	57,2	59,4
Gipuzkoako Campusa	58,2	59,0	59,4	59,9
Arkitektura Goi Eskola Teknikoa	52,0	54,1	41,7	52,2
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Gipuzkoa)	57,7	56,7	56	60,1
Gipuzkoako Ingeniaritza Eskola (Donostia)	47,8	48,9	55,7	59,5
Gipuzkoako Ingeniaritza Eskola (Eibar)	72,6	74,3	69,3	55,7
Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (I eraikina) ⁴	59,8	63,8	63,1	61,0
Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (II eraikina) ⁵	98,5	99,2	100	100,0
Informatika Fakultatea	56,1	48,9	52,6	53,9
Kimika Fakultatea	62,0	67,1	66,3	58,5
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Donostiako irakasgunea)	64,9	65,7	70,6	67,0
Psikologia Fakultatea	49,2	46,5	43,0	41,0
Zuzenbide Fakultatea	30,9	32,7	31,0	37,7
Guztira	48,1	49,8	51,0	51,5

¹ Bilboko Ingeniaritza Eskola (Bilboko Ingeniaritza Goi Eskola Teknikoa).

² Bilboko Ingeniaritza Eskola (Bilboko Industria Ingeniaritza Teknikoko U.E.).

³ Bilboko Ingeniaritza Eskola (Meatze eta Herri Lanen Ingeniaritza Teknikoko U.E.).

⁴ Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea).

⁵ Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (Gipuzkoako Irakasleen Unibertsitate Eskola).

15. TAULA. 2016-17 ikasturtean ikastegietan euskaraz matrikulatutako graduiko ikasleen ehunekoa (%)	
Ikastegiak	2016-17 ikasturtea
Arabako Campusa	55,5
Farmazia Fakultatea	49,2
Letren Fakultatea	58,2
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Hezkuntza)	86,0
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Kirola)	76,8
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Araba)	29,0
Lan-Harreman eta Gizarte Langintzako Fakultatea (Vitoria-Gasteiz)	61,2
Vitoria-Gasteizko Ingeniaritzako U.E.	26,7
Bizkaiko Campusa	41,5
Arte Ederren Fakultatea	39,4
Bilboko Hezkuntza Fakultatea	79,3
Bilboko Ingeniaritza Eskola (I eraikina) ¹	37,5
Bilboko Ingeniaritza Eskola (II eraikina) ²	36,9
Bilboko Ingeniaritza Eskola (II eraikina) ³	30,0
Bilboko Ingeniaritza Eskola (Portugalete)	31,4
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Elkano)	24,6
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Sarriko)	29,5
Gizarte eta Komunikazio Zientzien Fakultatea	34,7
Lan-Harreman eta Gizarte Langintzako Fakultatea (Leioa)	23,5
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Erizaintza, Leioa)	42,0
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Medikuntza, odontologia eta Fisioterapia)	40,0
Zientzia eta Teknologia Fakultatea	56,6
Zuzenbide Fakultatea (Bizkaia)	30,1
Gipuzkoako Campusa	58,7
Arkitektura G.E.T.	52,2
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea (Gipuzkoa)	54,8
Gipuzkoako Ingeniaritza Eskola (Donostia)	54,5
Gipuzkoako Ingeniaritza Eskola (Eibar)	68,0
Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (I eraikina) ⁴	62,1
Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (II eraikina) ⁵	100
Informatika Fakultatea	50,5
Kimika Fakultatea	67,9
Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea (Erizaintza, Donostia)	66,8
Psikologia Fakultatea	45,0
Zuzenbide Fakultatea	30,9
Guztira	48,6

¹ Bilboko Ingeniaritza Eskola (Bilboko Ingeniaritza Goi Eskola Teknikoa).

² Bilboko Ingeniaritza Eskola (Bilboko Industria Ingeniaritza Teknikoko U.E.).

³ Bilboko Ingeniaritza Eskola (Meatze eta Herri Lanen Ingeniaritza Teknikoko U.E.).

⁴ Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea).

⁵ Hezkuntza, Filosofia eta Antropologia Fakultatea (Gipuzkoako Irakasleen Unibertsitate Eskola).

Bai USEn zein unibertsitateko graduetan euskarazko matrikulazioak goranzko bilakaera nabaria erakusten du. Hala ere USE probak euskaraz egiten duten ikasleen ehunekoaren eta unibertsitatean euskaraz matrikulatzen diren ikasleen ehunekoaren artean tarte nabarmena dagoenez, graduetan euskal adarreko matrikulazioa bultzatzeko neurriak hartzea justifikatuta dago, bereziki gizartean profesional elebidunen beharra handia den arloetan.

3. EUSKARAZKO IRAKAS-ESKAINNTZA

3.1. GRADUKO EUSKARAZKO IRAKAS-ESKAINNTZA

3.1.1. GRADUKO EUSKARAZKO IRAKAS-ESKAINNTZARI LOTURIKO HELBURUAK

Graduko euskarazko irakas-eskaintzaren atalean ondorengo helburu nagusia zehaztu zen Planean: **Baldin eta eskaera nahikoa bada, gaur egungo graduetan enborreko eta nahitaezko kreditu guztiak euskaraz eskaintzea.**

Euskararen II Plan Gidarian aintzat hartzen diren graduko ikasketen kasuan (Planetik kanpo gelditzen dira hizkuntza aztergai duten graduak), jarraian aurkeztzen diren tauletan ikusi daitezke Planaren bukaeran euskaldundu gabe gelditu diren derrigorrezko irakasgaiak.

ARABAKO CAMPUSA

ELIKAGAIEN ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAKO GRADUA

16. TAULA. Elikagaien Zientzia eta Teknologia graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
25127	4	Elikagaien Kalitatearen eta Segurtasunaren Kudeaketa
25130	4	Haragiaren, Arrainaren eta Produktu Eratorrien Zientzia eta Teknologia
25132	4	Diseinua eta Berrikuntza

INDUSTRIA KIMIKAREN INGENIARITZAKO GRADUA

17. TAULA. Industria Kimikaren Ingeniaritzako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia / Asignatura
26089	3	Prozesu Kimikoen Simulazioa eta Optimizazioa
26091	3	Industria Kimika
26092	3	Erreakzio Kimikoen Ingeniaritza
26094	3	Banakako Eragiketak
27817	3	Kimika Analitikoa
27818	3	Ingeniaritza Kimikoko Esperimentazioa I
27819	3	Ingeniaritza Kimikoko Esperimentazioa II
27820	3	Prozesu Kimikoen Kontrola/ Control de Procesos Químicos

BIZKAIKO CAMPUSA**BIOKIMIKAKO ETA BIOLOGIA MOLEKULARREKO GRADUA**

18. TAULA. Biokimika eta Biologia Molekularreko graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
27807	4	Biologia Estrukturala: Aplikazio Biomedikoak

BIOTEKNOLOGIAKO GRADUA

19. TAULA. Bioteknologiako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
26739	2	Mikroorganismoak eta Industria Ekoizpena

ARTEKO GRADUA

20. TAULA. Arteko graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
26896	4	Arte Eremua: Testuak eta Testuinguruak

ODONTOLOGIAKO GRADUA

21. TAULA. Odontologiako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
27227	3	Lege eta Auzitegi Odontologia
27228	4	Ortodontzia I
27235	4	Hortz Patologia eta Terapeutika II/Paología Dental y Terapéutica II
27243	4	Hortz Protesia III / Prótesis Dental III
27229	5	Ortodontzia II / Ortodoncia II
27253	5	Praktika Integratuak: Helduak II / Prácticas Integradas: Adultos II
27254	5	Praktika Integratuak: Haurrak / Prácticas Integradas: Infantil
27232	5	Ahoko eta Aurpegiko Mina eta Tenporalaren eta Barailaren arteko Artikulazioaren Arazoak/ Dolor Orofacial y Trastornos Temporomandibulares
27252	3	Praktika Integratuak: Helduak I / Prácticas Integradas: Adultos I

INGURUMEN INGENIARITZAKO GRADUA

22. TAULA. Ingurumen Ingeniaritzako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
27847	4	Ingurumen Zuzenbidea

INDUSTRIA ANTOLAKUNTZAREN INGENIARITZAKO GRADUA

23. TAULA. Industria Antolakuntzaren Ingeniaritzako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
27404	4	Industria Politika eta Teknologia
27405	4	Finantza Zuzendaritza I
27406	4	Enpresen Estrategia eta Politika
27407	4	Finantza Zuzendaritza II

ITSASKETAKO GRADUA

24. TAULA. Itsasketako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
27453	2	Itsasontziaren Segurtasuna eta Kutsaduraren Prebentzioa
27455	2	Segurtasun Aplikatua
27456	2	Itsasontziaren Teoria
27458	2	Elektroteknia eta Propultsio Elektrikoa
27459	2	Elektronika eta Automatika
27454	2	Itsas Zuzenbidea
27487	3	Tresneria, Doiketa eta Kontrola
27488	3	Hozte eta Girotze Teknikak
27489	3	Garraio Bereziak
27490	3	Bulego Teknikoa
27491	3	Barne Errekuntzako Motorrak I

NAUTIKA ETA ITSAS GARRAIOKO GRADUA

25. TAULA. Nautika eta Itsas Garraioko graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak (gorriz idatzitako irakasgaiak Itsasketa graduarekin partekatzen dira)		
Kodea	Ikasturtea	Irakasgaia
27453	2	Itsasontziaren Segurtasuna eta Kutsaduraren Prebentzioa
27455	2	Segurtasun Aplikatua
27456	2	Itsasontziaren Teoria
27458	2	Elektroteknia eta Propulsio Elektrikoa
27459	2	Elektronika eta Automatika
27454	2	Itsas Zuzenbidea
27461	3	Meteorologia
27462	3	Meteorologia, Ozeanografia eta Itsasbide Optimoa
27464	3	Maniobra eta Zaintza Zubian
27465	3	Itsasketa Astronomikoa
27466	3	Segurtasuna Tanga Itsasontzietan eta Merkantzia Arriskutsuak
27467	3	Merkantzien Zamaketa eta Manipulazioa
27468	3	Irrati bidezko Itsasketa eta Bidaia Plana
27479	3	Itsasontziaren Teoriaren eta Itsasontzigintzaren Aplikazioak

MEDIKUNTZAKO GRADUA

26. TAULA. Medikuntzako graduan euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak		
Kodea	Ikasturtea Irakas-unitatea (Euskaraz%)	Irakasgaia
27291	4 Basurto (%100) Gurutzeta (%0) Donostia (%25)	Anatomia Patologiko Berezia
27262	4 Basurto (%21) Gurutzeta (%74) Donostia (%40)	Kirurgia I
27268	4 Basurto (%14) Gurutzeta (%0) Donostia (%0)	Erradiologia eta Medikuntza Fisikoa I
27281	4 Basurto (%0) Gurutzeta (%35) Donostia (%0)	Dermatologia
27256	4 Basurto (%100) Gurutzeta (%24) Donostia (%100)	Otorrinolaringologia
27288	4 Basurto (%70) Gurutzeta (%65) Donostia (%100)	Patologia eta Klinika Medikoa I
27279	5 Basurto (%12) Gurutzeta (%5) Donostia (%77)	Kirurgia II
27269	5 Basurto (%0) Gurutzeta (%0) Donostia (%0)	Erradiologia eta Medikuntza Fisikoa II
27274	5 Basurto (%100) Gurutzeta (%0) Donostia (%100)	Prebentzio Medikuntza, Osasun Publikoa eta Komunitate Osasuna
27289	4 Basurto (%72) Gurutzeta (%40) Donostia (%100)	Patologia eta Klinika Medikoa II
27271	5 Basurto (%48) Gurutzeta (%100) Donostia (%100)	Pediatría

Graduko derrigorrezko kredituen %94,3 irakasten da euskaraz. Azken lau ikasturteetan 99 derrigorrezko irakasgai euskaldundu dira. Hala ere, 13. taulatik 23. taularaino ikus daitekeen bezala, Medikuntzako graduko irakasgaiak kontuan izan gabe, II Plan Gidariaren bukaeran 48 derrigorrezko irakasgai gelditzen dira euskalduntzeko, 11 Araban eta 37 Bizkaian.

Medikuntzako graduari dagokionez, euskaldundu gabe dauden derrigorrezko irakasgaiak bigarren zikloan ematen dira ospitaletako irakas-unitateetan. Txagorritxuko irakas-eskaintza euskalduntzea ez denez Euskararen II Plan Gidariko helburua izan, ez da irakasgai bat bera ere euskaraz ematen, eta gaitzatzeko hiru irakas-unitateetako batean gutxienez osorik euskaraz irakasten ez diren irakasgaiak 11 dira (ikus 26. taula). Zehatzagoak izateko, 26. taulan irakasgai bakoitzean euskaraz zenbat ematen den adierazten da ehunekotan. Nahiz eta II Planeko helburua ez bete, datu positibo gisa, esan beharra dago irakasgai bakarria dagoela (*Erradiologia eta Medikuntza Fisikoa II*) irakas-unitate guztietan osorik gaztelaniaz bakarrik irakasten dena.

3.1.1.1. Plangintzaldiaren amaieran graduatan euskarazko eskaintzan kredituen %81etik gora izatera iritsi

Ondorengo taulan graduko euskarazko eskaintzari buruzko informazioa jasotzen da.

27. TAULA. Euskararen II Plan Gidariko graduatuko kreditu kopurua eta ehunekoa hizkuntzen arabera (gradu amaierako lanak eta praktikak barne)										
Ikasturtea	Euskara		Gaztelania		Ingelesa		Beste hizkuntzak		Guztira	
	Kreditu kopurua	%	Kreditu kopurua	%	Kreditu kopurua	%	Kreditu kopurua	%	Kreditu kopurua	%
2013/14	25.343	65,6	34.716	89,8	1.848	4,8	220	0,6	38.639	100
2014/15	22.396	73,6	27.260	89,6	2.268	7,4	179	0,6	30.423	100
2015/16	20.863	80,5	23.286	89,9	2.394	9,2	161	0,6	25.912	100
2016/17	20.614	82,6	22.378	89,7	2.739	10,9	125	0,5	24.949	100

27. taula erreferentzia gisa hartuz gero, 3.1.1.1 helburua betetzen da. Planaren bukaeran kredituen %82,6 euskaraz eman da, zehaztutako helburua baino puntu eta erdi gehiago. Gaztelaniaz emandako kredituen ehunekoen bilakaera egonkorra izan den heinean, euskaraz emandako kredituen ehunekoa urtero igo egin da.

3.1.1.2. Plangintzaldiaren amaieran euskarazko Gradu Amaierako Lan (GrAL) kopurua handitu

3.1.1.2 helburuari dagokionez, ondorengo taulan ikusi daitezke plangintzaldian zehar euskarazko GrALen bilakaera zein izan den.

28. TAULA. GrAL kopuruen (n) eta ehunekoen (%) bilakaera hizkuntzen arabera										
Ikasturtea	Euskara		Gaztelania		Ingelesa		Beste hizkuntzak		Guztira	
	N	%	n	%	N	%	n	%	n	%
2013/14	1.768	32,1	3.668	66,7	65	1,2	1	0,02	5.502	100
2014/15	2.414	34,5	4.386	62,6	196	2,8	6	0,09	7.002	100
2015/16	2.665	33,6	4.953	62,4	307	3,9	6	0,08	7.931	100
2016/17	2.576	36,2	4.216	59,3	308	4,3	11	0,15	7.111	100

2013/14 ikasturtetik 2016/17 ikasturtera 808 GrAL gehiago egin dira euskaraz, 3.1.1.2 helburua beteaz. Era berean, ingelesez egindako GrALen kasuan bezala, euskaraz egindakoen ehunekoa ere igo egin da, gaztelaniaz egindakoena, aldiz, jaitsi. Dena den, 2016/17 ikasturtean euskaraz egindako GrALen ehunekoa (%36,2) euskaraz matrikulatutako ikasleen ehunekoarekin (%48,6) konparatzen badugu, eta ingelesez egindako GrALak %4,4 izanik, hobekuntzarako tarte dagoela esan daiteke.

3.1.2. GRADUKO EUSKARAZKO IRAKAS-ESKAINTZARI LOTURIKO HELBURUAK LORTZEKO EKINTZAK

3.1.2.1. Erraztasunak eman ikasleei beraien lurraldean A eredu eskaintzen bada beste ereduetan ikasteko, beste lurralderen batean eskainiz gero

3.1.2.1 ekintzaren kasuan, graduan honelako eskaririk ez badugu izan ere, Zuzenbideko Masterrean laguntzak eskaini zaizkie master osoa euskaraz egin nahi izan duten ikasleei. Izan ere, erdia Bizkaian egin daiteke eta beste erdia Gipuzkoan.

3.1.2.2. 2015eko udazkenean euskarazko irakas-eskaintza bermatze-mailaren jarraipena

3.1.2.2 ekintza 2015eko udazkenean burutu zen eta Gobernu Kontseiluan aurkeztu ostean web atarian argitaratu zen egindako jarraipena eta ebaluazioa. Jarraian, Planaren bukaeran, campusetan banatuta gradu bakoitzarentzat zehaztutako hizkuntza-ereduaren betetze-mailaren bilakaera zein izan den azaltzen da.

II Planean zehaztutako hizkuntza ereduak hauek dira:

- D+: Euskarazko eskaintza gaztelaniazkoa baino ugariagoa.
- D: Euskarazko eskaintza gaztelaniazkoaren adinakoa.
- C: Gradu osoa euskaraz ikasteko aukera (hizkuntza ez-ofizialetako derrigorrezkoak izan ezik).
- B: Derrigorrezko guztiak euskaraz ikasteko aukera (hizkuntza ez-ofizialetan irakasten direnak izan ezik).
- A: Lehenengo bi kurtsoak euskaraz ikasteko aukera.

ARABAKO CAMPUSA

29. TAULA. Arabako campuseko graduko euskarazko irakas-eskaintzaren eta hizkuntza-ereduen bilakaera (14-15/15-16/16-17)				
Gradua	Hautazko irakasgaien Eus/Gaz koefizientea	Derrigorrezko irakasgaien Eus/Gaz koefizientea	Hizkuntza-eredua	Betetze-maila (%)
GCAMBI10	0,87/0,91/0,92	1/1/1	D	87/91/97
GCTALI10	0,46/0,79/0,84	0,47/0,84/0,88	B	42/84/88
GFARMA10	0,94/0,89/0,90	1/1/1	C	97/98/100
GNUTRI10	0,91/0,93/100	1/1/1	C	97/100/100
GINFAN10	1,48/1,35/1,53	1,10/1/1,13	D+	100/100/100
GPRIMA10	1,49/1,45/1,52	1,10/1,08/1,11	D+	100/100/100
GADEMP10	0,79/0,79/0,78	1/1/1	C	90/100/100
GENFERa0	1,03/0,99/0,94	1/1/1	—	—
GGEOMA10	0,94/0,96/0,93	1/1,03/1	C	91/93/100
GIEIAU10	0,68/0,700,68	0,72/0,72/0,71	A	100/100/100
GIELEC10	0,37/0,37/0,67	0,38/0,38/1	—	—
GIIGSI10	0,17/0,17/0,11	0,06/0,060,07	A	10/10/10
GMECAN10	0,95/0,98/0,95	1/1/1	C	80/100/100
GQUIIN10	0,06/0,72/0,72	0,08/0,72/0,72	B	10/72/72
GTRABA10	1,03/1,05/1,04	1/1/1	D	98/100/100
GDEPOR10	1,04/1,04/1,05	1/1/1	D	100/100/100
GGEOGR10	0,98/0,94/1,01	1/1/1	D	96/94/100
GHARTE10	0,92/0,87/0,91	1/1/1	C	100/100/100
GHISTO10	0,88/0,92/0,88	1/1/1	D	88/92/88
Batezbestekoa	—	—	—	87,2/90,3/91,4

GCAMBI10: Ingurumen Zientzietako Gradua.

GCTALI10: Elikagaien Zientzia eta Teknologia Gradua.

GFARMA10: Farmaziako Gradua.

GNUTRI10: Giza Nutrizioko eta Dietetikako Gradua.

GINFAN10: Haur Hezkuntzako Gradua.

GPRIMA10: Lehen Hezkuntzako Gradua.

GADEMP10: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako Gradua.

GENFERa0: Erizaintzako Gradua (I.Atxikia).

GGEOMA10: Geomatikaren eta Topografiaren Ingeniaritzako Gradua.

GIEIAU10: Industria Elektronikaren eta Automatikaren Ingeniaritzako Gradua.

GIELEC10: Ingeniaritza Elektrikoko Gradua.

GIIGSI10: Rudeaketaren eta Informazio Sistemen Informatikaren Ingeniaritzako Gradua.

GMECAN10: Ingeniaritza Mekanikoko Gradua.

GQUIIN10: Industria Kimikaren Ingeniaritzako Gradua.

GTRABA10: Gizarte Langintzako Gradua.

GDEPOR10: Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zientzietako Gradua.

GGEOGR10: Geografiako eta Lurralde Antolakuntzako Gradua.

GHARTE10: Artearen Historiako Gradua.

GHISTO10: Historiako Gradua.

BIZKAIKO CAMPUSA

30. TAULA. Bizkaiko campuseko graduko euskarazko irakas-eskaintzaren eta hizkuntza-ereduen bilakaera (14-15/15-16/16-17)				
Gradua	Hautazko irakasgaien Eus/ Gaz koefizientea	Derrigorrezko irakasgaien Eus/ Gaz koefizientea	Hizkuntza-eredua	Betetze-maila (%)
GBIOLO30	1,07/1,07/1,04	1/1/1	D	100/100/100
GBIOQU30	0,96/0,95/0,91	0,97/0,97/0,97	B-C	97-99/100-99/97-97
GBIOTE30	0,92/0,93/0,90	0,91/0,94/0,97	B-C	91-94/94-96/91-93
GELECT30	0,89/0,89/0,88	1/1/1	C	100/100/100
GFISIC30	0,90/0,90/0,89	1/1/1	D	90/90/89
GGEOLO30	0,98/0,98/0,97	1/1/1	D	98/98/97
GINQUI30	0,96/0,96/0,96	1/1/1	D	96/96/96
GMATEM30	0,83/0,80/0,83	1/1/1	D	83/80/83
GQUIMI30	0,98/1,04/1,02	1/1/1	D	98/100/100
GCONSE30	0,75/0,77/0,77	0,96/1/1	C	83/85/85
GCREAC30	0,85/0,85/0,84	1/1/1	C	100/100/100
GENART30	0,96/0,92/0,91	0,97/0,97/0,97	C	97/97/100
GADEMP30	0,71/0,75/0,74	1/1/1	C-D	100-71/100-75/100-74
GECONO30	0,75/0,79/0,82	1/1/1	C-D	90-75/93-78/95-82
GFINAN30	0,79/0,84/0,83	0,91/0,91/0,90	B	91/91/90
GFISCA30	0,79/0,83/0,80	0,97/1/1	B	97/100/100
GMARKE30	0,95/0,95/0,95	1/1/1	C	97/97/97
GCOMUN30	1,02/1,02/0,98	1,03/1,03/1	D	100/100/98
GPERIO30	1,06/1,06/1,02	1,03/1,03/1	D	100/100/100
GPOLIT30	0,93/0,93/0,91	1/1/1	D	93/93/91
GPUBLI30	1,04/1,04/1	1,03/1,03/1	D	100/100/100
GSOCIO30	0,93/1,02/0,93	1/1/1	D	93/100/93
GDEREC20	0,98/0,98/0,98	1/1/1	D	98/98/98
GFISIT30	0,86/0,86/1,03	0,80/0,80/1	C	92/92/100
GMEDIC30	0,97/1/0,65	1/1/1	D	97/100/100
GODONT30	0,56/0,58/0,65	0,59/0,59/0,67	B	59/59/67
GIAMBI30	0,83/0,83/0,85	0,94/0,94/0,94	B	94/94/94
GINORG30	0,76/0,85/0,85	0,78/0,89/0,89	C	85/87/87
GITECI30	0,88/0,88/0,98	1/1/1	D	88/88/98
GTELEC30	0,68/0,68/0,67	1/1/1	C	97/97/97
GINMAR30	0,20/0,20/0,45	0,23/0,18/0,46	B	23/18/43
GINNAU30	0,13/0,13/0,35	0,11/0,09/0,35	B	11/9/32
GCOMER30	0,95/0,98/0,92	1/1/1	D	95/98/93
GENFER30	1,01/1,03/1,08	1/1/1	D	100/100/100
GESOCI30	1,05/1,05/1,07	1/1/1	D+	100/100/100

30. TAULA. Bizkaiko campuseko graduko euskarazko irakas-eskaintzaren eta hizkuntza-ereduen bilakaera (14-15/15-16/16-17) (jarraipen)				
Gradua	Hautazko irakasgaien Eus/ Gaz koefizientea	Derrigorrezko irakasgaien Eus/ Gaz koefizientea	Hizkuntza-eredua	Betetze-maila (%)
GINFAN30	1,28/1,35/1,44	1/1/1	D+	100/100/100
GPRIMA30	1,24/1,24/1,31	1/1/1	D+	100/100/100
GRELAB30	0,89/0,92/0,90	1/1/1	C	95/95/94
GIEIAU30	0,95/0,95/0,95	1/1/1	D	95/95/95
GIIGSI30	0,85/0,85/0,84	1/1/1	D	85/85/84
GINELE30	1/1/1	1/1/1	D	100/100/100
GMECAN30	0,95/0,95/0,92	1/1/1	D	95/95/92
GCIVIL30	1,01/1,01/1,01	1/1/1	D	100/100/100
GMINAS30	0,78/0,78/0,77	1/1/1	D	78/78/77
Batezbestekoa	—	—	—	90,5/91,0/91,6

GBIOL030: Biologiako Gradua.
 GBIOQU30: Biokimikako eta Biologia Molekularreko Gradua.
 GBIOTE30: Bioteknologiako Gradua.
 GELECT30: Ingeniaritza Elektronikoko Gradua.
 GFISIC30: Fisikako Gradua.
 GGEOLO30: Geologiako Gradua.
 GINQUI30: Ingeniaritza Kimikoko Gradua.
 GMATEM30: Matematikako Gradua.
 GQUIMI30: Kimikako Gradua.
 GCONSE30: Kultura Ondareen Kontserbazio eta Zaharberritzeari buruzko Gradua.
 GCREAC30: Sorkuntza eta Diseinuko Gradua.
 GENART30: Arteko Gradua.
 GADEMP30: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako Gradua.
 GECONO30: Ekonomiako Gradua.
 GFINAN30: Finantza eta Aseguruetako Gradua.
 GFISCA30: Zerga Sistemako eta Administrazio Publikoko Gradua.
 GMARKE30: Marketineko Gradua.
 GCOMUN30: Ikus-entzunezko Komunikazioko Gradua.
 GPERIO30: Kazetaritzako Gradua.
 GPOLIT30: Politika Zientziako eta Kudeaketa Publikoko Gradua.
 GPUBLI30: Publizitateko eta Harreman Publikoetako Gradua.
 GSOCIO30: Soziologiako Gradua.
 GDEREC20: Zuzenbideko Gradua.
 GFISIT30: Fisioterapiako Gradua.
 GMEDIC30: Medikuntzako Gradua (Lehen zikloa).
 GODONT30: Odontologiako Gradua.
 GIAMBI30: Ingurumen Ingeniaritzako Gradua.
 GINORG30: Industria Antolakuntzaren Ingeniaritzako Gradua.
 GITECI30: Industria Teknologiaren Ingeniaritzako Gradua.
 GTELEC30: Telekomunikazioko Teknologiako Ingeniaritza Gradua.
 GINMAR30: Itsasketako Gradua.
 GINNAU30: Nautika eta Itsas Garraioko Gradua.
 GCOMER30: Negozioen Kudeaketako Gradua.
 GENFER30: Erizaintzako Gradua.
 GESOCI30: Gizarte Hezkuntzako Gradua.
 GINFAN30: Haur Hezkuntzako Gradua.
 GPRIMA30: Lehen Hezkuntzako Gradua.
 GRELAB30: Lan Harreman eta Giza Baliabideetako Gradua.
 GIEIAU30: Industria Elektronikaren eta Automatikaren Ingeniaritzako Gradua.
 GIIGSI30: Kudeaketaren eta Informazio Sistemen Informatikaren Ingeniaritzako Gradua.
 GINELE30: Ingeniaritza Elektrikoko Gradua.
 GMECAN30: Ingeniaritza Mekanikoko Gradua.
 GCIVIL30: Ingeniaritza Zibileko Gradua.
 GMINAS30: Meatzaritza eta Energia Teknologiaren Ingeniaritzako Gradua.

GIPUZKOAKO CAMPUSA

31. TAULA. Gipuzkoako campuseko graduak euskarazko irakas-eskaintzaren eta hizkuntza-ereduen bilakaera (14-15/15-16/16-17)				
Gradua	Hautazko irakasgaien Eus/ Gaz koefizientea	Derrigorrezko irakasgaien Eus/ Gaz koefizientea	Hizkuntza-eredua	Betetze-maila (%)
GQUIMI20	1,02/1,07/1,19	1,03/1/1	D	100/100/100
GCRIMI20	0,90/0,92/0,87	0,97/0,97/1	C	89/94/91
GDEREC20	0,89/0,95/0,95	0,90/1/1	D	89/95/95
GINFOR20	0,89/0,89/0,90	1/1/1	D	89/89/90
GANTRO20	0,93/0,94/0,94	1/1/1	D	93/94/94
GESOCI20	1,07/1,07/1,03	1/1/1	D	100/100/100
GFILOS20	0,90/0,90/0,90	1/1/1	D	90/90/90
GPEDAG20	1,09/1,02/1,03	1/1/1	D	100/100/100
GPSICO20	1,02/0,99/0,98	1/1/1	D	100/99/98
GARQUI21	0,95/0,95/0,95	1/1/1	D	95/95/95
GADEMP20	1,02/1,02/1,03	1/1/1	D	100/100/100
GENFER20	1/1/1	1/1/1	D	100/100/100
GINFAN20	12,87/8,40/7,65	8,37/5,31/4,16	D+	100/100/100
GPRIMA20	11,75/8/7,73	7,25/5/4,13	D+	100/100/100
GCIVIL20	1/1,02/1	1/1/1	C	98/100/100
GEDIFI20	1/0,97/0,99	1/1/1	D	100/97/99
GIEIAU20	1,09/1/1,05	1,06/1/1	D	100/100/100
GIELEC20	0,97/0,97/0,97	1/1/1	D	97/97/97
GMECAN20	1/1/0,75	1/1/1	D	100/100/75
GRENOV20	1,05/1,02/1	1/1/1	D	100/100/100
GINPROa2	0,21/0,21/0,27	0,21/0,21/0,31	—	—
Batezbestekoa	—	—	—	97,0/98,0/96,2

GQUIMI20: Kimikako Gradua.
 GCRIMI20: Kriminologiako Gradua.
 GDEREC20: Zuzenbideko Gradua.
 GINFOR20: Informatikaren Ingeniaritzako Gradua.
 GANTRO20: Gizarte Antropologiako Gradua.
 GESOCI20: Gizarte Hezkuntzako Gradua.
 GFILOS20: Filosofiako Gradua.
 GPEDAG20: Pedagogiako Gradua.
 GPSICO20: Psikologiako Gradua.
 GARQUI21: Arkitekturaren oinarrietako Gradua.
 GADEMP20: Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako Gradua.
 GENFER20: Erizaintzako Gradua.
 GINFAN20: Haur Hezkuntzako Gradua.
 GPRIMA20: Lehen Hezkuntzako Gradua.
 GCIVIL20: Ingeniaritza Zibileko Gradua.
 GEDIFI20: Arkitektura Teknikoko Gradua.
 GIEIAU20: Industria Elektronikaren eta Automatikaren Ingeniaritzako Gradua.
 GIELEC20: Ingeniaritza Elektrikoko Gradua.
 GMECAN20: Ingeniaritza Mekanikoko Gradua.
 GRENOV20: Energia Berriztagarrien Ingeniaritzako Gradua.
 GINPROa2: Prozesu eta Produktuen Berrikuntzaren Ingeniaritzako Gradua.

3.2. GRADUONDOKO EUSKARAZKO IRAKAS-ESKAINZA

Graduondoko euskarazko irakas-eskaintza sustatzeko ondorengo **ekintzak** planteatu dira Planean:

3.2.1. EUSKARAREN PRESENTZIA NABARIA BERMATU ETORKIZUNEKO GRADUONDOKO IKASKETETAN

Graduondoko Ikasketen Plan Estrategikoan etorkizuneko ikasketetan euskararen presentzia nabaria bermatzeko neurriak hartu ziren. Zehazki, konpromiso dokumentuaren I Ardatz Estrategikoan hiru adierazle sartu ziren etorkizuneko graduondoko ikasketetan euskararen presentziaren igoera bermatu nahian: Euskarazko derrigorrezko kreditu kopurua, euskarazko hautazko kreditu kopurua eta euskaraz egindako MAL kopurua. Dena den, neurri hauek ezinbestekoak badira ere, master ofizialen arloan dagoen arazo nagusia ikasle kopuru baxua da.

3.2.2. EUSKARAZKO UNIBERTSITATEKO ESPEZIALISTA TITULU BERRIAK (BEREZKO IKASKETAK) SORTZEA SUSTATU

Ondorengo taulan ikus daiteke euskarazko unibertsitateko espezialista tituluen kopuruen bilakaera.

32. TAULA. Euskarazko unibertsitateko espezialista tituluen bilakaera hizkuntzaren arabera				
Ikasturtea	2013/14	2014/15	2015/16	2016/17
Kopurua	3	4	3	3

UEUrekin sinatutako elkarlanerako hitzarmeneko esparru garrantzitsua da unibertsitateko espezialista tituluen euskarazko eskaintza handitzea. 32. taulako datuek argi erakusten dute zailtasunak daukela espezialista tituluen kopurua igotzeko, eta gutxienez daudenak mantendu izana ere positiboki baloratu behar da. Urtero euskaraz 3 edo 4 espezialista titulu ematea lortu da.

3.2.3. GEHIENBAT GAZTELANIAZ ESKAINTZEN DIREN MASTERRETAN EUSKARAZKO IRAKASGAIAK SARTZEA

Ondorengo taulan azaltzen da, Planak iraun duen epean, master ofizialetako ikasketa planetako kredituen zenbatekoa eman den hizkuntza bakoitzean.

33. TAULA. Euskararen II Plan Gidariko epealdian master ofizialetan emandako kreditu kopurua (n) eta ehunekoa (%) hizkuntzen arabera (master amaierako lanak eta praktikak barne)								
Ikasturtea	Euskara		Gaztelania		Ingelesa		Guztira	
	n	%	n	%	n	%	n	%
2013/2014	607	7,2	7.220	85,4	787	9,3	8.455	100
2014/2015	774	8,4	7.940	86,3	1.267	13,8	9.200	100
2015/2016	1.097	11,6	8.442	89,2	1.405	14,8	9.467	100
2016/2017	1.095	11,3	8.374	86,4	1.745	18,0	9.694	100

Plana hasi zenetik euskaraz emandako kredituen ehunekoa 4,1 puntu igotzea lortu da, zehazki, 488 kreditu gehiago eman dira. Bestalde, ingelesez emandako kredituen igoera 8,7 puntukoa izan da. Aintzat hartuta master mailako irakaskuntzaren espezifikotasuna, nazioartekotzearen estrategikotasuna eta

ikasle kopuruaren muga, euskaraz emandako kredituen igoera eta Planaren bukaeran ikasketa plane-tako kredituen %11,3 euskaraz izatea aurrerapausoa da.

Ondorengo taulan ikus daitezke unibertsitateko master ofizialetan emandako eta eskainitako kredi-tuen datuak. Izan ere, lantzean behin ikasle faltagatik eskainitako irakasgai batzuk ez dira ematen eta horregatik eskainitako kreditu kopurua emandakoa baino handiagoa izaten da. Baina interesgarria da eskainitako kredituen datua ere ematea unibertsitateak egindako ahalegina isladatzeko.

34. TAULA. Master ofizialetan euskaraz emandako eta eskainitako kreditu kopurua (Planaren erdian 14-15 ikasturtean eta Planaren bukaeran 16-17 ikasturtean. Master amaierako lanak eta praktikak zenbatu gabe)		
Unibertsitateko Master ofiziala	Emandako kredituak (14-15 / 16-17)	Eskainitako kredituak (14-15 / 16-17)
Zuzenbidea (Lanbide arautua edo parekoa)	0/36	0/93
Arkitektura (Lanbide arautua edo parekoa)	0/60	0/60
Ingeniaritza informatikoa (Lanbide arautua edo parekoa)	0/6	6/6
Pintura	8/8	8/8
Psikodidaktika: Hezkuntzaren Psikologia eta Berariazko Didaktikak	8/8	8/8
Partaidetza eta Komunitate-Garapena	11/11	11/11
Literatura Konparatua eta Literatur Ikasketak	9/9	9/9
Hizkuntzalaritza	12/0	12/12
Gizarte eta Hezkuntzako Eremuen Ikerketa	24/24	24/36
Industria Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	53/135	53/135
Telekomunikazio Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	60/102	60/102
Garapena eta Nazioarteko Lankidetzak	20/26	20/26
Giza Eskubideak eta Botere Publikoak	5/0	5/0
Multimedia Komunikazioa UPV/EHU – EITB	66/42	72/48
Biologia Molekularra eta Biomedikuntza	5/5	5/35
Hizkuntzaren Azterketa eta Prozesamendua	67/65	67/65
Gizarte Antropologia	3/6	3/18
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntza (Lanbide arautua edo parekoa)	162/273	255/387
Globalizazioa eta Garapena	20/20	20/30
Biodibertsitate, Funtzionamendu eta Ekosistemen Gestioa	3/3	3/28
Eleaniztasuna eta Hezkuntza	24/21	24/39
Osasun Psikologia Orokorra (Lanbide arautua edo parekoa)	54/87	69/87
Hizkuntzalaritza eta Euskal Filologia	94/75	94/75
Euskal Nazionalismoa XXI. Mendean	60/60	60/60
Ikerketa eta Sormena artean	3/3	3/3
Guztira	771/1085	891/1381

Plangintzaldian batez ere gaztelaniazko eskaintza duten master ofizialetan sartu dira zenbait irakasgai euskaraz. Horren adibide dira ondorengo master ofizialak: Ingeniaritza informatikoa, Pintura, Psiko-didaktika: Hezkuntzaren Psikologia eta Berariazko Didaktikak, Partaidetza eta Komunitate-Garapena, Literatura Konparatua eta Literatur Ikasketak, Hizkuntzalaritza, Giza Eskubideak eta Botere Publikoak, Biologia Molekularra eta Biomedikuntza, Gizarte Antropologia, Biodibertsitate, Funtzionamendu eta Ekosistemen Gestioa eta Ikerketa eta Sormena Artean.

Gehienbat lanbiderako eskuduntza ematen duten master ofizialen euskalduntzean jarri da lehen-tasuna, eta 2014/15 ikasturtetik euskaraz 314 kreditu gehiago ematea lortu da. Baina masterren ba-nakako analisia eginez gero, gehienetan Planaren erdialdean zeuden kopuruak mantendu edo jaitsti egin dira, eta gora egin dute lanerako eskuduntza ematen duten masterrek. Eskainitako kreditu ko-purua aztertzen bada, oso esanguratsua da euskarazko eskaintza handitzeko egindako ahalegina, azken bi ikasturteetan ia 500 kreditu gehiago eskaintzea lortu delarik. Hala ere, ikasle faltagatik 2016/2017 ikasturtean eskainitako 1381 kredituetatik 296 ez dira eman, hau da, eskainitako kredi-tuen %78,6 eman dira.

3.2.4. LANBIDERAKO ESKUDUNTZAK EMATEN DITUZTEN MASTER GUZTIETAN EUSKARAZKO ESKAINTZA GAZTELANIAZKOA BEZAINBESTEKOA IZAN

Ondorengo taulan ikus daitezke lanbiderako eskuduntza ematen duten unibertsitateko master ofizia-letan emandako eta eskainitako kredituen datuak.

35. TAULA. Lanerako eskuduntza duten master ofizialetan euskaraz emandako eta eskainitako kreditu kopurua (Planaren erdian 14-15 ikasturtean eta Planaren bukaeran 16-17 ikasturtean. Master amaierako lanak eta praktikak zenbatu gabe)		
Unibertsitateko Master ofiziala	Emandako kredituak (14-15 / 16-17)	Eskainitako kredituak (14-15 / 16-17)
Zuzenbidea (Lanbide arautua edo parekoa)	0/36	0/93
Arkitektura (Lanbide arautua edo parekoa)	0/60	0/60
Ingeniaritza informatikoa (Lanbide arautua edo parekoa)	0/6	6/6
Industria Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	51/135	53/135
Telekomunikazio Ingeniaritza (Lanbide arautua edo parekoa)	60/102	60/102
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntza (Lanbide arautua edo parekoa)	162/273	255/387
Osasun Psikologia Orokorra (Lanbide arautua edo parekoa)	54/87	69/87
Guztira	429/699	437/870

Arestian aipatu den bezala, lanbiderako eskuduntza ematen duten master ofizialen euskalduntzea izan da lehentasuna Euskararen II Plan Gidarian. Azpimarratzekoa da euskaraz eskaini ziren zazpi masterretatik seitan euskarazko eta gaztelaniazko eskaintza parekoa izan zela 2016/17 ikastur-tean eta guztira euskaraz 870 kreditu eskaini zirela, bi ikasturte lehenago baino 171 kreditu gehiago. 2014/15 ikasturtean (Planaren erdialdean), aldiz, 2 masterretan bakarrik betetzen zen eskaintza-ren parekotasuna. Azken bi ikasturteetan, igoera nabaria izan da euskaraz emandako kreditu kopu-ruan. Hain zuzen ere, 2014/15 ikasturtean 429 kreditu eman ziren eta 2015/16 ikasturtean 699, %63ko igoera.

3.2.5. *PLANGINTZALDIAREN BITARTEAN EZARRIKO DIREN GRADUONDO PROFESIONALIZATZAILEETAN EUSKARAZKO ESKAINTZA GAZTELANIAZKOAREN PAREKOA IZAN*

Plangintzaldian ez da oraindik graduondo profesionalizatzaile berririk ezarri.

3.2.6. *EUSKARAZ IDATZI ETA DEFENDATZEN DIREN MASTER-AMAIERAKO LANEN (MAL) KOPURUA NEURTU ETA HANDITU, EPAIMAHAI ELEBIDUNEN ERAKETA BERMATUZ*

36. TAULA. Master ofizialetan euskaraz egindako MAL kopurua	
Ikasturtea	Euskarazko MAL kopurua
2013/14	58
2014/15	69
2015/16	92
2016/17	92

Master ofizialetako euskarazko irakasgaien kopurua areagotzeko ezarritako neurri berdinek eragiten dute euskarazko MAL kopuruaren igoeran. Esate baterako, aurrerago aipatu den Graduondoko Ikasketen Plan Estrategikoan adierazle bezala hautatu zen euskaraz egindako MAL kopurua. Horrez gain, euskaraz egindako MALak gehiago sustatzeko UPV/EHUko formakuntzako ikertzaile kontratatutarako deialdiko II modalitatean baloratu egiten da MALa euskaraz egin izana. Politika guzti horiek medio, 36. taulan ikusten den bezala, 2014/15 ikasturtetik 2015/16 ikasturtera goranzko jauzi garrantzitsua eman zen eta 2016/17 ikasturtean aurreko urtean lortutako 92 MALeko kopurua mantentzea lortu zen.

3.2.7. *ESKAERA NAHIKOA DUTEN GRADUONDOKOETAN BI TALDE OSATU, HORIETARIKO BATEUSKARAZKOA*

Ekintza hau burutzeko ez da eskaera nahikorik egon Plangintzaldian zehar.

3.3. **IRAKASKUNTZAREN ETA IRAKASMATERIALEN KALITATE LINGUISTIKOA BERMATZEA**

Irakaskuntzaren kalitate linguistikoa bermatzeko irakasleentzako formakuntza linguistikoko zabala eskaintzen da urtero:

— Euskara Zerbitzuak eskainitako hobekuntza ikastaroak:

- Unibertsitateko testuak zuzentzen: ohiko zuzenketak.
- Morfosintaxiaren inguruko zalantzak eta argibideak (EIMA).
- Euskaltzaindiaren araugintza berria.
- Interneteko hizkuntza baliabideak eta euskara zerbitzuarenak.
- Testu akademikoak itzultzen trebatzeko lantegia.

— Campusetako Euskara Zuzendaritzek eskainitako ikastaroak:

- LaTeX dokumentu zientifiko eta teknikoen edizioa.
- Ahozko hizkuntza testuinguru akademikoan.
- Euskara akademikoa lantzeko mintzapraktika egitasmoa.
- Ahozko jarduna hobetzen.

— TSE (Terminologia Sareak Ehunduz) programa. Euskal Hizkuntza eta Komunikazio sailak antolatutako programa honek, ikastegi guztietako irakasleei aukera ematen die hizkuntzaren kalitatea hobetzeko eta terminologia teknikoko formakuntza jasotzeko.

— UPV/EHUko Euskara Zerbitzuaren ardurapean euskaraturiko testuetako glosarioetatik hartutako terminoak GAIKA eta EHUskaratuak corpusetan biltzen dira. Glosario hauen erabiltzaileek, kontsulta egitean, jakin dezakete zer ordain eman zaion euskaraz termino jakin bati UPV/EHUko testuetan, eta baita ere, zer ordain erabiltzen duten arloko adituek.

UPV/EHUUn euskarazko irakasmaterialak argitaratzeko bi deialdi nagusi daude. Bata, euskarara itzultzeko ikasmaterialak proposatzeko deialdiaren bidez itzultzen direnak, eta bestea, euskarazko ikasmaterialgintza sustatzeko deialdia. Bi deialdi horietatik sortzen diren irakasmaterialen hizkuntza kalitatea Euskara Zerbitzuak bermatzen du.

4. IRAKASLE ETA IKERTZAILEAK

Irakasle eta ikertzaileen atalean ondorengo helburu nagusia zehaztu zen Planean: **Irakasle eta ikertzaileen oreka linguisitiko eta akademiko handiagorantz bidea egitea.**

4.1. IRAKASLEEN ETA IKERTZAILEEN PLANTILLAKO IRAKASLE ELEBIDUNEN KOPURUA

Atal honetan ondorengo adierazlea zehaztu zen: **Irakasleen eta ikertzaileen plantillako irakasle elebidunen kopurua gutxienez %52ra igotzea.**

Adierazlearen bilakaera jarraian datorren taulan ikusi daiteke.

37. TAULA. Euskararen II Plan Gidariaren epealdian jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunen kopurua (n) eta ehunekoa (%)		
Urtea	<i>Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunak (n)</i>	<i>Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunak (%)</i>
2013	1.703	50,34
2014	1.728	51,74
2015	1.773	53,48
2016	1.862	56,49
2017	1.882	57,82

37. taulan ikusi daitekeen bezala 2013an Euskararen II Plan Gidaria hasi zenetik urtez urte jardunaldi osoko irakasle elebidunen kopurua gorantza joan da. Jardunaldi osora 2013an baino 179 irakasle plaza elebidun gehiago zenbatu dira Planaren bukaeran eta ehunekotan 7 puntu eta erdiko igoera izan da, %57,82ra iritsi arte. Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunen kasuan 4.1 ataleko adierazlea bete da eta zehaztutako helburua baino ia %6 altuagoa da 2017ko abenduaren 31n. Era berean, irakaskuntza gaitasuna duten irakasle plazen datuak hartuz gero, edozein delarik irakasle plaza horien jardunaldi mota (osoa zein partziala), 2017ko abenduaren 31n, plaza horien %55,09 dira elebidunak. Kasu honetan ere, 4.1 adierazlean zehaztutako %52ko helburua betetzen da.

Emaitza hauek lortu ahal izateko irakasle-ikertzaile plaza elebidunak ateratzeko apustu garbia egin du UPV/EHUK plangintzaldi honetan, eta horrez gain, hainbat ekintza ezberdin burutu dira. Besteak beste, plantillan dauden irakasleek euskara ikasteko laguntzen deialdi bat argitaratzen da urtero. Laguntza horien helburu nagusia da, irakasleek C1 maila lortzea eta beraien lanpostu elebakarraren perfil aldaketa eskatu dezatela euskaraz irakasteko gaitasuna handitu dadin. Euskararen II Plan Gidarian GAITZE programaren deialdia berrikustea eta berrabiaraztea aipatzen da ekintza bezala, baina ezinezkoa izan da baliabide faltagatik.

4.2. LANPOSTUEN ZERRENDAN DAUDEN ARDURALDI OSOKO IRAKASLE ELEBIDUN DOKTOREAK

Atal honetan ondorengo adierazlea zehaztu zen: **Lanpostuen zerrendan dauden arduraldi osoko irakasle elebidunen %80 gutxienez doktore izatea Plangintzaldiaren amaieran.**

Adierazlearen bilakaera jarraian datorren taulan ikusi daiteke.

38. TAULA. Euskararen II Plan Gidariaren epealdian jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunetako doktore kopurua (n) eta ehunekoa (%)		
Urtea	<i>Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunetako doktoreak (n)</i>	<i>Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunetako doktoreak (%)</i>
2013	1.361	79,92
2014	1.374	79,51
2015	1.415	79,81
2016	1.527	82,06
2017	1.581	84,01

38. taulan ikusi daitekeen bezala 2013tik urtez urte jardunaldi osoko irakasle elebidun doktoreen kopurua igo egin da. Jardunaldi osora 2013an baino lanpostu elebidunetan 220 irakasle doktore gehiago zenbaitu dira Planaren bukaeran eta ehunekotan 4 puntuko igoera gertatu da, %84,01era iritsi arte. Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunen kasuan 4.2 ataleko adierazlea bete da eta zehaztutako helburua baino %4 altuagoa izan da 2017ko abenduaren 31n. Era berean, irakaskuntza gaitasuna duten irakasle plazen datuak hartuz gero, edozein delarik irakasle plaza horien jardunaldi mota (osoa zein partziala), 2017ko abenduaren 31n, plaza elebidun horietan dauden irakasleen %73,55 dira doktoreak. Kasu honetan, 4.2 ataleko adierazlea ez da betetzen, baina kontuan izan behar da talde honetan sartzen diren irakasle plazen artean lanaldi partziala dutenak, gehienak elkartuak eta laguntzaileak, ia %20 direla (462 irakasle lanpostu elebidun). Zehazki, lanaldi partzialekoak diren lanpostu elebidun horietan dauden irakasleen %31 dira doktoreak. Lanaldi partziala duten irakasle hauen oinarritzko funtzioa unibertsitatean, beraien ezagutza profesionala baliatuz eskolak ematea dela kontuan izanik, 462 plaza horietan daudenetatik 143 doktoreak izatea ez da hain kopuru baxua.

Horrez gain, azpimarratu beharra dago, atal honetako datu onak lortzeko, oso garrantzitsua izan dela Irakasleen eta Ikertzaileen arloko errektoreordetzak doktorego titulua lortzeko urtero eskaini dituen lizentziak.

5. EUSKARAZKO TESTUGINTZA

Euskarazko testugintzaren atalean 2 ekintza nagusi zehazten dira Euskararen II Plan Gidarian: Eskuliburuak itzulpenak sustatzea eta euskaraz sortutako liburuak sustatzea.

5.1. EUSKARARA ITZULITAKO ESKULIBURUAK

Helburu gisa urtero gutxienez sei ikasliburu itzultzea jarri zen eta bete da. Jarraian aurkezten den zerrendan ikusi daitezke 2013tik 2017ra itzulpen bidez argitaratutako 34 ikasliburuak.

2013an itzulpen bidez 8 ikasliburu:

1. *Egungo estrategia-analisia* (Robert M. Grant).
2. *Mineralogiaren hastapenak* (William D. Nesse).
3. *Biologia- eta osasun-zientzietako estatistika-metodoak* (J. Susan Milton).
4. *Munduaren historia ekonomikoa. x.-xx. mendeak* (Francisco Comín, Mauro Hernández, Enrique Llopis).
5. *Erakundeen soziologia* (Antonio Lucas Marín, Pablo García Ruiz).
6. *Lurraldeak eta mugaldeak. Esperientzia dokumental garaiak* (Vanesa Fernández, Miren Gabantxo arg.).
7. *Bero- eta masa-transferentzia. Hurbilketa praktikoa* (Yunus A. Çengel).
8. *Zer da kasuzko gizarte-langintza? Sarrera gisako deskribapen bat* (Mary Ellen Richmond).

2014an itzulpen bidez 7 ikasliburu:

1. Giza anatomiako atlasa (*Atlas de Anatomia Humana; Ars XXI*).
2. Oroimena (A. Baddeley, M.W. Eysenck, M. C. Anderson).
3. Zuzendaritza estrategikoa (E. Albizu, J. Landeta, O. Villarreal, I. Idigoras, F.J. Delgado).
4. Landare-fisiologia (*Lincoln Taiz, Eduardo Zeiger*).
5. Turbomakina termikoak (*Manuel Muñoz, Manuel Valdés, Marta Muñoz*).
6. Euskokantauriar arroaren geologia (A. Bodego, M. Mendia, A. Aranburu, A. Apraiz).
7. Landa Geologia: 12 irteera Euskokantauriar arroan zehar (A. Bodego, M. Mendia, A. Aranburu, A. Apraiz).

2015ean itzulpen bidez 7 ikasliburu:

1. *Arteari buruzko oinarritzko kontzeptuak* (Faerna García-Bermejo, José M^a; Gómez Cedillo, Adolfo).
2. *Erromatar Goi Inperioa Mendebaldean. Augustorengandik Severotarrengana. K.a. 31 - K.o. 235* (Patrick Le Roux).
3. *Instalazio elektrikoak* (Conejo Navarro, Antonio Jesús; Arroyo Sánchez, José Manuel; Milano, Federico; Alguacil Conde, Natalia; Polo Sanz, José Luis; García Bertrand, Raquel; Contreras Sanz, Javier; Clamagirand Sánchez, Antonio; López García, Luis).

4. *Itsasontziaren eskuliburua* (Iranzu Sotés-Iñaki Alcedo-Imanol Basterretxea-Aingeru Basterretxea-Xabier Sotés).
5. *Lurraldeak eta mugaldek II. Agerraldiak eta presak Espainiako zinema dokumentalean* (Fernández Guerra, Vanesa (arg.)).
6. *Metabolismoaren erregulazioa giza organismoan* (Frayn, Keith N.).
7. *Mundu modernoaren sorrera. Kontakizun global eta ekologiko bat. xv. mendetik xxi. mendera arte* (Marks, Robert B.).

2016an itzulpen bidez 6 ikasliburu:

1. *Hezkuntza-ebaluazioa* (J.F. Lukas & K. Santiago).
2. *Eskola kulturantzunetan irakastea eta ikastea* (Elizabeth Coelho).
3. *Hirigintza-antolamendua* (Juli Esteban Noguera).
4. *Bioetika eta etika medikoa medikuntzako ikasleentzat* (M^a Isabel Marijuán).
5. *Heziketa fisioko moderno baterako ikuspuntuak* (Pierre Parlebas).
6. *Energia trantsizioak: iraunkortasuna eta demokrazia energetikoa* (L. Urkidi, R. Lago, I. Basurko, M. Mantxo, I. Bárcena eta O. Akizu).

2017an itzulpen bidez 6 ikasliburu:

1. *Algebra lineala ondo egin* (Sheldon Axler).
2. *Munduaren eskualde geografia* (B. Azcárate, M.^a V. Azcárate eta J. Sánchez).
3. *Antzinateko greziar munduaren historia politikoa* (Marie-Françoise Baslez).
4. *Nazioarteko harremanak zer diren* (Chris Brown eta Kirsten Ainley).
5. *Botikak bide parenteraletik emateko gida praktikoa* (Sendoa Ballesteros eta Irrintzi Fernández).
6. *2 motako diabetesa kudeatzeko gida praktikoa* (J. Contreras, A. Fernández, Leixuri Aguirre eta M.^a Puy Portillo).

Era berean, itzulpenetatik sortutako materiala aprobetxatuz EHUskaratuak corpusa garatu da eta on-line dago edonork kontsultatzeko eskuragarri. Une honetan EHUskaratuak Corpusak 2008tik 2017ra inongo liburuak barne hartzen ditu, 5 alor eta 18 azpialorretan banatuta. Guztira, beraz, 81 liburu dira.

Eta EHUskaratuak corpus paraleloarekin lotuta GAIKA corpusa ere garatu da. Gaur egun, hirurogeita zazpi mila termino eta esapide baino gehiago kontsulta daitezke corpusean (euskarazkoak: >30.100; gaztelaniazkoak: >19.500; ingelesezkoak: >16.600; frantsesezkoak: >1.500); kopuru hori urtez urte handituz doa, glosarioa termino gehiagoz hornitzen baita urte bakoitzean euskaraturiko testuetatik.

5.2. EUSKARAZ SORTUTAKO LIBURUAK

UPV/EHUko argitalpen zerbitzuak Unibertsitate Testuak, Bildumak, Monografiak eta Aldizkariak argitaratzen ditu. Bereziki euskaraz sortutako liburuen sustapena bultzatzen da ahalik eta erraztasun handienak emanez argitalpen hauei. Baina beti ere argitalpenek eskatzen duten gutxieneko kalitatea bermatuz.

39. TAULA. UPV/EHUko argitalpen kopurua (n) eta ehunekoa (%) hizkuntzaren arabera sailkatuta

Urtea	Euskara		Ele bitan		Gaztelania		Ingelesa		Beste hizkuntzak		Guztira
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n
2013	65	31,7	18,0	8,8	92,0	44,9	14,0	6,8	16,0	7,8	205,0
2014	82	32,3	21,0	8,3	126,0	49,6	13,0	5,1	12,0	4,7	254,0
2015	99	37,9	13,0	5,0	112,0	42,9	19,0	7,3	18,0	6,9	261,0
2016	87	34,5	12,0	4,8	117,0	46,4	19,0	7,5	17,0	6,7	252,0
2017	77	33,9	15,0	6,6	99,0	43,6	11,0	4,8	25,0	11,0	227,0
Batezbestekoa	82	34,2	15,8	6,6	109,2	45,5	15,2	6,3	17,6	7,3	239,8

Aipatu beharra dago argitalpenen alorrean urtetik urtera gora behera garrantzitsuak egon daitezkeela argitalpen kopuruan. Batez ere argitalpen prozesuaren konplexutasunak eragiten ditu gorabehera horiek, ez baitago pertsona baten lanaren esku bakarrik azken produktua argitaratuta egotea. Horregatik, datuen azterketa egiterakoan Plangintzaldiko bost urteetako batezbestekoak kontuan hartu dira. 39. taulako datuen arabera guztira 240 argitalpeneko batezbestekotik 82 izan dira euskarazkoak, %34,2. Guztien artean 2015. urtea izan zen oparoena, urte horretan ia 100 argitalpeneko muga gainditu zen euskarazko argitalpenei dagokienez.

Euskaraz sortutako liburuen artean ahalegin berezia egin da ikasmaterialen eta eskuliburuaren sustapenean. Urtero deialdi bat egin da irakasleek ikasmaterialak eta eskuliburuak argitaratu ditzaten eta EHUNDU programan errekonozimendua eman zaio. Horrez gain, Planean zehazten den bezala euskaraz sortutako liburuen ekarpena Jarduera Akademikoaren Planean ere kontuan hartzen da.

40. TAULA. Euskarazko ikasmaterialgintza eta eskuliburugintza sustatzeko deialdiaren datuak 2014tik 2017ra. Deialdian onartua izateko aurkeztutako laginak gutxieneko euskara maila izan behar du

	Aurkeztutakoak	Onartutakoak	Baztertutakoak
2014	22	21	1
2015	61	50	11
2016	29	25	4
2017	42	38	4
Guztira	154	134	20

Euskarazko ikasmaterialgintza eta eskuliburugintza deialdia sortutako materialak UPV/EHUko ikasmaterialen sare-argitalpenen atarian (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>) zintzilikatzen dira. Webgunea bilaketak errazago egiteko egokitu egin da. Terminoak beren testuinguruan bila daitezke, testu guztietan edo hautatutakoetan eta ezagutza arloka egin daitezke bilaketak. Horrez gain, osorik ere jaitsi daitezke ikasmaterialak.

Bildumen atalean Legeak-Leyes, Limes, Euskal Literatura Saila eta Zio babesteaz gain, 2017 urtean, euskaraz den Mikel Laboa Katedraren bilduma berriaren lehenengo zenbakia argitaratu zen.

6. HIZKUNTZA PRESTAKUNTZA ETA HIZKUNTZA BALIABIDEAK

6.1. HIZKUNTZA PRESTAKUNTZA

Hizkuntza prestakuntzari dagokionez, AZPkoentzat eta IIPkoentzat hizkuntza prestakuntza planifikatzen da urtero.

6.1.1. AZPKOENTZAT IKASTAROAK ETA AZTERKETAK

Urtero eskaini dira AZPkoentzat hobekuntza ikastaroak hiru campusetan, batez ere idazmena eta mintzamina lantzeko. Maila desberdinetako taldeak, egiaztatuta duten hizkuntza-eskakizunaren arabera antolatuta.

Azken bi urteetan (2016 eta 2017), IVAP/HAEE-k eskainitako Berariazko eskaintza deialdiko ikastaroak finantziatu dira. 16 ikastaro desberdin 2016an eta 26 ikastaro desberdin 2017an.

Horrez gain, IVAP/HAEE-k hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko egiten dituen deialdien kudeaketaren koordinazioa egin da.

6.1.2. IIPKOENTZAT IKASTAROAK ETA AZTERKETAK

Euskara Zerbitzuak antolatuta urtero eskaini dira irakasle eta ikertzaileentzako hobekuntza ikastaroak on-line. Urtero 100 parte-hartzailetik gora izan dira, eta 2017 urtean zehazki, 127 irakaslek eta ikertzailek egin zituzten ikastaroak. Horrez gain, UPV/EHU euskaraz irakasteko gaitasun agiria eskuratzeko probak antolatu dira urtero.

Irakasleen hizkuntza-ekoizpenen kalitatea bermatzeko prestakuntza mota ezberdinak burutu dira. Horien artean oso garrantzitsua izan da ezagutza arlo guztietara hedatu den Terminologia Sareak Ehunduz (TSE) programa.

41. TAULA. TSE programaren datuak 2013/14 ikasturtetik 2017ko abendura arte (2016tik aurrera programaren plangintza urte naturalarekin bat etorri da)		
Ikasturtea	Talde kopurua	Partehartzaile kopurua
2013/2014	11,0	136,0
2014/2015 (2015eko abendura arte)	24,0	169,0
2016	24,0	291,0
2017	20,0	163,0
Batezbestekoa	19,7	189,7
Guztira	79,0	759,0

TSE programaren bidez irakasleak euskararen erregistro akademikoen garapenean eta, oro har, euskararen normalizazioan duten erantzukizunaz jabetzen dira, sareak sortzen eta dinamizatzen dira eta ikasgeletan irakasle adituek erabiltzen duten terminologia ikusgai egiten da. Azpimarratzekoa da batez beste 20 talde eta 190 parte-hartzaile inguru aritu direla TSE programan Euskaren II Plan Gidariaren epealdian.

6.2. HIZKUNTZA BALIABIDEAK

Jarraian azaltzen dira UPV/EHUn garatu eta on-line esakintzen diren hizkuntza baliabideak:

- **EHULKU:** UPV/EHUn euskararen erabilera zuzena eta egokia bultzatzeko Zerbitzua.
- **Euskara Zerbitzuaren testu zuzenketen ataria.**
- **Azpidazki:** Eguneroko administrazio-idazkiak sortzen laguntzea helburu duen baliabidea.
- **GARATERM, Erauzterm eta TZOS:** Irakasleek sortzen dituzten materialetatik abiatuta, testuak inbentariatu, linguistikoki prozesatu eta kontsultatzeko moduan jartzen dira TSE programako baliabide hauei esker. Horrela irakasgaiz irakasgai erabilitako terminoen glosategi eleaniztunak osatzen dira, eta terminoak proposatzeko, kontsultak egiteko eta foroen bidez eztabaidatzeko aukera ematen dute.
- **Corpusak:** EHUskaratuak, GAIKA, Euskara Institutuak garatutako Corpusak (Zio Corpusa, Zuzenbide Corpusa, Egungo testuen Corpusa, Ereduzko Prosa Gaur, Ereduzko Prosa Dinamikoa, Euskal Klasi-koen Corpusa, Hizkuntzen arteko Corpusa, Goenkale Corpusa, Pentsamenduaren Klasikoak Corpusa).
- **Hiztegiak:** Ezagutza alor ezberdinetako hiztegi teknikoak (Erizaintza hiztegia, sexologia hiztegia...) eta Euskara Institutuak garatutako hiztegiak (Zehazki, Hiztegi Batua Euskal Prosan, Lexikoa: Atzo eta Gaur, Egungo Euskararen Hiztegia, Euskal Hiztegiaren Maiztasun Egitura eta Euskal Literatura-ren Hiztegia).

Hizkuntza-baliabide horiek ezagunagoak izan daitezen eta ahalik eta gehien erabili daitezen web atarian bistaratu dira, tailer eta saioak antolatu dira, unibertsitatean informazioa zabaltzeko dauden bide ezberdinak baliatu dira (EHUTaula, banaketa zerrendak...) eta Campusa aldizkarian argitaratu dira.

7. IKERKETA ETA ZABALKUNDEA

7.1. ZIENTZIA-DIBULGAZIOKO JARDUNALDIAK EUSKARAZ ANTOLATZEA

2015ean eta 2017an UPV/EHU Udako Euskal Unibertsitateak (UEU) antolatutako Ikertzaile Gazte Euskaldunen kongresuko (**Ikergazte**) laguntzailea izan zen. Era berean, 2014an eta 2016an UPV/EHU **Materialen Zientzia eta Teknologia Kongresuaren** laguntzaile eta antolatzaile ere izan zen.

2017ko Makina-erreminten eta Fabrikazio Teknologien Biltzarrean (21CMH), lehenengo aldiz, biltzarreko antolakuntzarekin elkarlanean parte hartu duten erakundeen artean, horien artean UPV/EHU, konpromisoa hartu zen euskararen presentzia biltzarrean areagotzeko. UPV/EHUko ordezkarien presentzia bat euskaraz izan zen eta Ekaia zientzia eta teknologiko euskarazko aldizkari zientifikoaren tzako gunea jarri zen.

Unibertsitate-aurreko ikasleentzat zientzia dibulгатzeko urtero antolatzen den jardunaldi garrantzitsuena **Zientzia-Astea** da. Zientzia-Astekoa ekimen gehienak Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza-ofizialetan antolatzen dira.

7.2. EUSKARAZ EGINIKO IKERKETAREN OIHARTZUNA HANDITZEA

Planean zehaztu ziren ekintza nagusiak, Ekaia, Tantak eta Gogoa UPV/EHUko aldizkari zientifikoaren indexazioaren eta oihartzunaren hobekuntzan oinarritzen ziren. Plangintzaldian ondorengo lorpenak dira azpimarragarriak:

- Hiru aldizkarien artean urtero batez beste euskaraz eginiko 50 bat artikulua zientifiko argitaratu dira.
- Aldizkarien prozesu editorialaren kudeaketa profesionalagoa egitea lortu da Open Journal System (OJS) plataformari esker.
- Doktorego tesia euskaraz egin duten ikertzaile gazteak aldizkarietako zuzendaritzekin kontaktuan jartzen dira, eta euskaraz eginiko tesietako gaiekin ale bereziak ere egin dira.
- Euskaraz eginiko zientzia-dibulгazioko jardunaldietan aldizkarien presentzia handitu da.

7.3. EUSKARAZKO TESIAK SUSTATZEA ETA IKERKETAREN ZABALKUNTZA BULTZATZEA

Euskarazko tesiak sustatzeko eta ikerketaren zabalkuntza bultzatzeko ondorengo ekintzak burutu ziren:

- Bi urtean behin arlokako euskarazko tesi onenaren Koldo Mitxelena saria antolatu ziren, 2014an eta 2016an.
- Euskaraz defendaturiko tesiak, beste hizkuntzetan defendaturikoak bezala, UPV/EHUko errepositorio ofizialera (ADDI) igo ziren.
- Euskaraz eginiko nazioarteko tesien epaimahaietan interpretazio zerbitzuak ordaintzeko eta laburpena ingelesera itzultzen laguntzeko deialdi bat argitaratu zen urtero.
- Doktore euskaldunen datu-basea garatu zen 2018 urtean argitaratua izan dadin.

Ondorengo taulan ikus daitezke euskaraz eginiko tesien datuak.

42. TAULA. Ikasturte bakoitzean euskaraz eginiko tesien kopurua (n) eta ehunekoa (%)				
Ikasturtea	Euskarazko tesiak		Euskarazko nazioarteko tesiak	Guztira
	n	%	n	n
2013/14	24	6,6	10	365
2014/15	37	8,6	16	429
2015/16	56	9,8	20	574
2016/17	69	13,1	17	527
Guztira	186	9,8	63	1.895

42. taulan ikus daitekeen bezala, azken lau ikasturteetan batez beste burutu ziren tesi guztien %10 euskaraz egin ziren. Azpimarratzekoa da urtetik urtera euskarazko tesi kopuruak eta ehunekoak gorantza egin dutela. 2016/17 ikasturtea berezia izan zen, zeren eta legedi berriaren eraginez hainbat doktorego tesi aurkeztera behartuta egon ziren ikerlariak. Ondorioz, euskaraz eginiko 69 doktorego tesi defendatu ziren 2016/17 ikasturtean, 2013/14 ikasturtean baino 45 gehiago. Datu oso positiboa da 2016/17 ikasturtean irakurritako doktorego tesien %13,1 euskarazkoak izan zirela. Eta balioetsi behar da euskarazko tesien heren bat nazioartekoak izan zirela.

7.4. EUSKAL HERRIKO ETA KANPOKO ERAKUNDEEKIN ELKARLANEAN ARITZEA IKERKETEN ETA ZIENTZIAREN ZABALKUNDEA BULTZATZECO

Ikerketa eta zientziaren dibulgazioa bultzatzeko Euskal Herriko eta kanpoko hainbat erakunderekin elkarlanean aritu da Euskal Herriko Unibertsitatea.

Euskal Herriko erakundeen arteko elkarlanetik sortutako ekintza aipagarrienak hauek dira:

- Zientzia Astea ekimena izan da elkarlan eta babesik handiena jaso duena: Eusko Jaurlaritza, hiru Foru Aldundiak eta hiru hiriburuetakoa udalez gain beste hainbat erakundek eta enpresak babestu dute ekimena.
- Ikergazte Kongresua: UEU.
- Zientzialari saioa: Zenbat Gara Elkarte.
- Mitxelena tesi sariketa: Euskaltzaindia.
- Kultura Zientifikoaren Katedra: Bizkaiko Foru Aldundia.
- Mikel Laboa Katedra: Gipuzkoako Foru Aldundia.
- Teknopolis saioa: Elhuyar eta EITB.

Kanpoko erakundeekin, maila txikiagoan izan bada ere, euskarazko ikerketaren eta zientziaren zabal-kundea bultzateko elkarlanean aritu da UPV/EHU. Erakunde horien artean erkarlan handiena FECYT eta CSIC-ekin izan da.

7.5. UDAKO IKASTAROETAN EUSKARAREN PRESENTZIA GEHITZEA

Udako Ikastaroetako Fundazioaren 2016-2018 Plan Estrategiko berriaren ildo estrategikoetako bat da euskararen presentzia areagotzea udako ikastaroetan. Uda Ikastaroen fundazioarekin elkarlanean ahalegin berezia egin zen euskararen presentzia gehitzeko. Batez ere, aktibitate kopuru ahalik eta han-

diena euskaraz eskaini zedin eta eskaintzen ziren horietara ahalik eta ikasle gehien matrikulatu zitezzen. Neurri bezala, udako ikastaroetako araudian euskaraz diseinatutako ikastaroek hiru puntu gehigarri ematea erabaki zen.

Jarraian aurkezten den taulan ikus daiteke uda ikastaroetako aktibitate kopuruaren eta aktibitate horietan matrikulatutako ikasle kopuruaren bilakaera.

43. TAULA. Uda ikastaroetako aktibitate kopuruaren eta aktibitate horietan matrikulatutako ikasle kopuruaren bilakaera		
Urtea	Aktibitate kopurua	Ikasle kopurua
2013	11	607
2014	16	833
2015	24	1.228
2016	22	1.397
2017	27	1.435
Guztira	110	5.500

Argi eta garbi ikusten da, bai aktibitate kopurua eta baita ikasle kopurua ere, plangintzaldian gorantza joan zirela. 2013an 11 aktibitate eta 607 matrikula izatetik, 2017an 27 aktibitate eta 1.435 matrikula izatera heldu zen arloa. Beraz, euskararen presentzia aktibitate eta ikasle kopuruetan oinarrituta neurtuz gero, esan daiteke, euskararen presentzia 2,5 aldiz gehitzea lortu dela.

7.6. UPV/EHUN EUSKARAZ ARITZEN DIREN KATEDREKIN ETA EUSKARA INSTITUTUAREKIN ELKARLANEAN ARITZEA

Euskaraz aritzen diren Kultura Zientifikoaren Katedrarekin, Mikel Laboa Katedrarekin, Giza Eskubi-deen eta Botere Publikoen Katedrarekin eta Munduko Hizkuntza Ondarearen UNESCO Katedrarekin eta Euskara Institutuarekin elkarlanean aritu gara.

7.7. EUSKARA ERABILTZEN DUTEN IKERKETA TALDEAK ETA EUSKARAREN GAINEAN EDO EUSKARAREKIN LOTUTA DAUDEN GAIETAN IKERTZEN DUTEN TALDEAK SUSTATZEA

Atal honekin erlazionatutako ekintza askorik ez da burutu. Dena den, euskara erabiltzen duten ikerketa taldeei edo ikertzaileei abantaila ematen dien neurriren bat hartu zen plangintzaldian zehar. Adibidez, formazioan zueden ikertzaileek tesiak egiteko kontratuen deialdiaren II modalitatean, tesi zuzendariaren euskarazko produkzio zientifikoa baloratzea erabaki zen.

8. EUSKARAREN ERABILERA UNIBERTSITATEAN

8.1. BENETAKO ELEBITASUNA BERMATZEA WEB ORRI BERRIAN ETA APLIKAZIO INFORMATIKOETAN

Plangintzaldiaren bukaerako datuen arabera, nahiz eta oraindik ere webean barne kudeaketarako aplikazioen bat euskaratuta ez egon, aplikazioen eta programa informatikoen %90 inguru ele bietan daude guztiz.

8.2. «EUSKAL HIZTUNENTZAKO BULEGOA» EZAGUTARAZTEA ETA HAN JASOTAKO EKARPEN NAHIZ KEXAK AZTERTU ETA ERANTZUNA EMATEA

Euskal hiztunentzako bulegoa ezagutarazteko ekintza ezberdinak burutu dira unibertsitateko kolektibo ezberdinen artean. Esaterako, 14/15, 15/16 eta 16/17 ikasturteetako irakasle berrien harrera ekitaldiak baliatu dira ezagutzera emateko. Era berean, 16/17 ikasturteko bigarren lauhilabeteen ikastegi guztietako ikasleekin egindako bilera errondetan ere aurkeztu zitzairen bertaratutako ikasleei. Gainera, sarrera banner-a Euskararen eta Etengabeko Prestakuntzaren arloko Errektoreordetzaren web atarian ikusterraza den lekuan (goian eskuinaldean) dago argitaratuta.

Hiru leku ezberdinetatik heltzen dira kexak, galderak eta iradokizunak Euskararen eta Etengabeko Prestakuntzaren arloko Errektoreordetzara. Horrek ez du esan nahi beste ikastegi edo zerbitzuetara heltzen ez direnik. Guztiak aztertu eta erantzuten dira.

- Euskararen eta Etengabeko Prestakuntzaren arloko errektoreordetzako buzoia: **Euskal Hiztunentzako Bulegoa**.
- **Elebide**: Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Zerbitzua.
- **Behatokia**: Euskararen Erakundearen Kontseiluarena Hizkuntza Eskubideen Behatokia.

Jarraian ikus daitekeen taulan hizkuntza-eskubideen urraketekin erlazonatutako eskarien datuak bakarrik jasotzen dira. Informazio eske egindako kontsultak datuetatik kanpo utzi dira, nahiz eta kexen kasuan egiten den bezala erantzuna eman zaien.

44. TAULA. Iturri ezberdinetatik UPV/EHUrak heltzen diren hizkuntza-eskubideen urraketekin erlazonatutako eskarien datuak				
Urtea	Euskal Hiztunentzako Bulegoa	Elebide	Behatokia	Guztira
2013	4	4	4	12
2014	3	3	3	9
2015	3	0	6	9
2016	2	5	2	9
2017	0	4	6	10
Batezbestekoa	2,4	3,2	4,2	9,8
Guztira	12	16	21	49

Orokorrean hiru iturriak kontuan izanda Planak iraun duen bost urteetan 49 kexa jaso dira eta urteko batezbestekoa 9,8 izan da. Kexen %43 Behatokitik, %33 Elebidetik eta %24 UPV/EHUko barne-buzoitik jaso dira. Datuen arabera, erabilera kontuan hartuz gero, interpretatu daiteke Behatokia dela zerbitzu ezagunena eta UPV/EHUko buzoia gehiago ezagutarazteko ahalegina egin behar dela.

8.3. KANPOKO ENPRESEK EDO ERAKUNDEEK ESKAINITAKO ZERBITZUETAN HIZKUNTZA OFIZIAL BIEN ERABILERA BERMATZEA

2012ko uztailaren 19an Gobernu Kontseiluan onartutako UPV/EHUren harrera ofizialetan hizkuntzen erabilerarako jarraibide eta irizpideak aplikatzen dira erabiltzaileekiko harreman zuzena dakarten zerbitzuei baldintzak ezartzerako orduan.

Kanpoko enpresa eta erakundeen ondorengo bi baldintzok betetzea adostuta dago UPV/EHU Gobernu Kontseiluan:

- Erabiltzaileak bi hizkuntza ofizialetan hartuak izateko eskubidea errespetatuz eman beharko du prestazioa kontratistak.
- Erabiltzaileentzako inprimakiak, oharra eta jakinarazpenak euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko ditu enpresa esleipendunak.

Irizpideak ezartzeak hizkuntza ofizial bien erabilera bermatzeko pauso garrantzitsua izan zen, baina betetze-mailaren jarraipenaren inguruko datu zehatzik ez dago.

8.4. UPV/EHUK EZARRITAKO IRIZPIDEekin BAT ETORRIKO DEN EUSKARAREN ERABILERA HIZKUNTZA PAISAIAN (ERROTULAZIOA, OHARRAK...) BERMATZEA

Hizkuntza-paisaiari dagokionez ezarritako irizpideak erabat betetzen dira UPV/EHUn.

8.5. EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA

Euskararen erabilera bi esparrutan gauzatzen da, eremu formalean (zerbitzu- eta lan-hizkuntza) eta eremu informalean.

UPV/EHUn euskararen erabilera sustatzeko neurriak batez ere eremu formalean hartu dira. Orain arte txostenean garatu diren aurreko ataletan zehaztutako helburuak eta ekimenak horretara bideratuta daude. Hala ere, eremu informalean euskararen erabilera bultzatzeko zenbait ekintza ere antolatu dira II Planean. Jarraian aurkezten dira esanguratsuenak:

- 2015, 2016 eta 2017 urteetan euskararen erabilera bultzatzeko EHUskaralari deialdia argitaratu da. Batez ere ikasleen iniziatibaz sortutako euskarazko ekimenak sustatzeko.
- Urtero ospatu da Euskararen nazioarteko eguna.
- Euskararen zabalkundea eta erabilera bultzatzeko Eusko jaurlaritzaren «Euskararen Txantxangorria» kanpaina bultzatu da.
- Web atarian graduiko ikasketen atalean irakaslearen profilean irakaskuntza-profila elebiduna den edo ez zehaztu da.
- Ikasleei Topaguneak antolatutako ekimenetan parte-hartzeagatik kredituak aitortzeko erabakia hartu da.

- Ikasleei Mintzaneten (euskara on-line praktikatzeko plataforma) parte-hartzeagatik kredituak aitortzeko erabakia hartu da.
- UPV/EHUrak kanpotik etorritako ikasleei euskal kulturaren eta hizkuntzaren inguruko ikastaroak eman zaizkie.
- Puntualki berba-lagun eta antzeko hizkuntzen trukerako dinamikak bideratu dira hiru campusetan.
- «Aktibo.eus» proiektuaren barruan mahai-inguruak eta «*Euskararekiko gizarte erantzukizuna akademiaren eta gizartearen kultura-aldaletan*» izenburuko uda ikastaroa antolatu zen 2016an.

Apirilaren 15eko 86/1997 dekretuaren 6. artikuluari jarraiki, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak (HPS) plangintzaldi bakoitzaren tartean balorazio txostena igorri behar dio Eusko Jaurlaritzaren Kontseiluari herri administrazioetan hizkuntza normalizazioa zertan den ezagutzera emateko. 2015eko abenduaren 31ko datarekin, UPV/EHUri dagozkion V. Plangintzaldiaren tarteko ebaluazioko datuak ondorengo txostenean aurkitu daitezke: https://www.irekia.euskadi.eus/uploads/attachments/8319/Tarteko_Ebaluazioa_2_Herri_Administrazioak_euskaraz.pdf?1467280049. Plangintzaldiaren bukaeran, 2017ko abenduko datarekin HPSk egindako azken ebaluazioaren datuak ondorengo txostenean aurkitu daitezke: http://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/herri_admin_normalizazioa/eu_def/adjuntos/Erakunde%20autodiagnostikorako%20jarraibideak.pdf. Azken ebaluazioaren txostenean ez dira erakunde bakoitzaren datuak zehaztasunez eman tarteko ebaluazioaren txostenean egin zen bezala. Azken txosten honen helburua izan da jarraibideak eskaintzea nork bere erakunde euskararen presentzia eta erabilera neurtu ahal izateko.

9. EUSKARAREN AZPIEGITURA

Planean helburu gisa jasotzen da itzultzaile-interprete plaza berri bat eta ikasmaterialgintzako zuzentzaile plaza berri bat sortu eta kontratatzea. Kasu honetan, baliabide faltagatik ezinezkoa izan da helburu hau betetzea.

10. EUSKARA ETA EUSKAL KULTURA IKERTZEKO, GARATZEKO ETA SUSTATZEKO UPV/EHU ERAGILE AKTIBO IZATEA

UPV/EHUREkin euskara eta euskal kulturaren gaineko hitzarmenak sinatu dituzten erakundeekin lankidetzari jarraikortasuna eman zaie eta erakunde batzuekin hitzarmen berriak sinatu dira.

Euskara eta euskal kultura sustatzeko inguruko unibertsitateekin lankidetzari hitzarmenak sustatzeko eragile aktiboa izan da UPV/EHU. Horren adierazle dira ondorengo adibide esanguratsuak:

- Ikasle euskaldunak dituzten unibertsitateen arteko Eztabaida Ligaren antolakuntzaren ardura hartu du Euskal Herriko Unibertsitateak orain arte egin diren bost edizioetan. 2017ko irailean burutu zen bosgarren edizioaren finala Eusko Legebiltzarrean. 2018rako seigarren edizioa Nafarroako Parlamentuan egiteko hitzarmena sinatu da Nafarroako Unibertsitate Publikoarekin.
- Paueko eta Aturri Herrialdeetako Unibertsitatearekin eta Zaragozako Unibertsitatearekin batera, 2015eko INTERREG POCTEFA deialdian mugazgaindiko proiektuaren eskarian parte hartu zuen UPV/EHUK. Proiektu honetan hiru unibertsitateetako hizkuntza plataforma ezberdinen azterketa (horien artean euskararekin erlazionatutako plataformak), edo hizkuntzak egiaztatze prozedura ezberdinen integrazioa (horien artean euskara) planteatzen ziren, baina tamalez ez zen hautatuen artean sartu.
- «Akitania-Euskadi-Nafarroa Euroeskualdea» Eskualdeen arteko Lankidetzarako Europako Elkartearen gidaritzapean, Euskararen Erakunde Publikoa, Bordeleko Unibertsitatea, Bordele Montaine Unibertsitatea, Akitaniako Irakasleen eta Hezkuntzaren Goi Eskola eta Nafarroako Unibertsitate Publikoarekin batera, 2017ko INTERREG POCTEFA deialdian «Irakaslegaien formakuntza linguistikoa» proiektuaren eskaeran parte hartu du UPV/EHUK. Kasu honetan proiektua hautatua izan da eta 2021eko abenduaren 31ra arte iraungo du.
- Euskararen eta euskal kulturaren ikerketan, garapenean eta sustapenean diharduten ikerketa taldeez gain, arlo honetan UPV/EHUREn eragiletza aktiboan ekarpena egiten duten egiturak dira Euskara Institutua, Mikel Laboa Katedra eta Munduko Hizkuntza Ondarearen UNESCO Katedra.

11. ONDORIO OROKORRAK

Euskararen II Plan Gidariaren ebaluazioko atal bakoitzetik hainbat ondorio atera daitezke eta luze joko luke banan-banan zehaztasunez guztiak aipatzea. Beraz, jarraian Planak eman dituen ondorio guztietatik garrantzitsuenak azpimarratzen dira.

AZPren kasuan, lanpostuen zerrendako lanpostuen derrigortasun-daten ehunekoentzat adostutako helburu biak bete dira. Lanpostu guztientzat zehaztutako helburuaren goiko maila (%70) gainditu da eta lantalde bakoitzarentzat ezarritako %55eko helburua erraz gainditu da. Tamainaz eta egituraz antzekoak diren Euskal Autonomia Erkidegoko gainontzeko herri administrazioek baino datu hobekak ditu UPV/EHUK. Hala ere, titulazio talde desberdinetan ehunekoa ez da orekatua. Zehazki, titulazio maila altueneko lanpostuetan, hau da, hizkuntza-eskakizun maila altuena duten lanpostuetan, derrigortasun-daten ehunekoa nabarmen jaisten da eta E lantaldeko zifretara heltzeko hobekuntza tarte garrantzitsua dago. Hizkuntza eskakizunen kasuan ere, derrigortasun-datekin gertatzen den bezala, lanpostuak eskatzen duen HE egiaztatuta duten langileen ehunekoa beste herri administrazioetan baino altuagoa da. Datu hauek erakusten dute UPV/EHUK eta bere AZPko langileek eginiko esfortzua.

A-I eta C,C/D-III lantaldeetako lanpostuetan HE maila bat igotzeko Planean zehaztu diren helburu biak ez dira bete. Dena den, azpimarratzekoa da HE jarrita izan gabe A-I eta C,C/D-III lantaldeetako lanpostuetan, hurrenez hurren, 4HE (%8,4) eta 3HE (%28,1) egiaztatuta duten langileak daudela eskaera berriei erantzun ahal izateko. Baina lanpostuetan HEen igoerak planteatzerako orduan, monografian jasotako funtzioak eta funtzio horiek bete behar diren laneko eremu soziolinguistikoa kontuan izango dituzten irizpideak zehaztu behar dira. Era berean, hartzen diren erabakiak plantillaren kudeaketarako dauden baliabideekin eta negoziazio mahaiaetan adostutako erabakiekin bat etorri beharko dira.

Bai Unibertsitatera Sartzeko Ebaluazioan zein unibertsitateko graduatan euskarazko matrikulazioan goranzko bilakaera nabaria da. Hala ere, Unibertsitatera Sartzeko Ebaluazio probak euskaraz egiten duten ikasleen ehunekoaren eta unibertsitatean euskaraz matrikulatzen diren ikasleen ehunekoaren artean tarte nabarmena dagoenez, graduatan euskal adarreko matrikulazioa bultzatzeko neurriak hartzea justifikatuta dago, bereziki gizarte profesional elebidunen beharra handia den arloetan.

Irakas-eskaintzari dagokionez, plangintzaldian zehar graduako 99 derrigorrezko irakasgai euskaldundu dira eta derrigorrezko kredituen %94,3 euskaraz irakastea lortu da, Planaren hasieran baino %3,5 gehiago. Planean zehaztutako graduatako hizkuntza ereduen betetze-maila altua izan da: Araban %91,4; Bizkaian %91,6 eta Gipuzkoan %96,2. Gradu gehienak bere osotasunean euskaraz ikastea posible bada ere, Elikagaien Zientzia eta Teknologiako graduak eta Industria Kimikaren Ingeniaritzako graduak erabat euskalduntzeko ahalegin berezia egin behar da Araban, eta Bizkaian Industria Antolakuntzaren Ingeniaritzako graduak, Itsaketako eta Nautikako eta Itsas Garraioko graduak, eta Odontologiako eta Medikuntzako graduak dute derrigorrezko irakasgai kopuru handiena euskaldundu gabe.

Master mailako irakaskuntzaren espezifikotasuna, nazioartekotzearen estrategikotasuna eta ikasle potentzialen kopuru baxua aintzat hartuz gero, Planaren bukaeran ikasketa planetako kredituen %11,3 euskaraz izatea aurrerapausoa da. Plana hasi zenetik euskaraz emandako kredituen ehunekoa 4,1 puntu igotzea lortu da. Lanerako eskuduntza ematen duten masterren euskalduntzea izan da lehentasuna eta 2014/15 ikasturteetik 2016/17 ikasturtera 429 kreditu gehiago eman dira, %63ko igoera. Euskaraz eskaintutako kreditu kopuruari dagokionez, azken bi ikasturteetan ia 500 kreditu gehiago eskaintzea lortu da.

Irakaskuntzaren eta ikasmaterialen kalitate linguistikoa bermatzeko, hobekuntza ikastaro eskaintza anitza eta ikasmaterialgintza sustatzeko urteroko deialdia antolatu dira Planaren iraupenaldian. Horrez gain, terminologia teknikoaren, corpusgintzaren eta hizkuntza baliabideen garapen maila oso altua lortu da.

Irakasle-ikertzaile lanpostuen kasuan, jarraitu den kontratazio politikari esker, irakasle lanpostu elebidunen kopurua eta lanpostu horiek betetzen dauden doktoreen kopurua asko igo dira 2013tik 2017ra. Jardunaldi osoko irakasle plaza elebidunen igoera %7,48koa izan da eta horiek betetzen dituzten doktoreen igoera %4,09koa izan da.

Euskarazko tesiak sustatzeko ahalegin berezia egin da eta horren fruitu dira azken lau ikasturteetan euskaraz burutu diren 186 tesiak, tesi guztien %10. 2016/17 ikasturtean 2013/14 ikasturtean baino 45 tesi gehiago egin dira euskaraz, %6,5eko igoera eman da. Azpimarratzekoa da, baita ere, euskaraz egindako tesi horietatik heren bat gutxi gora-behera nazioartekoak izan direla. Horrez gain, ikerketa eta zientziaren dibulgazioa bultzatzeko Euskal Herriko eta kanpoko hainbat erakunderekin elkarlanean aritu da Euskal Herriko Unibertsitatea eta euskarazko zientzia-dibulgazioko jardunaldien antolaketan jarrera proaktiboa izan du. Euskarazko aldizkari zientifikoei dagokienez, aktibitatea handitu da eta OJS sistemaren bidez prozesu editorial profesionalagoa egitea lortu da.

Plangintzaldiko beste helburu garrantzitsu bat Uda Ikastaroetako euskarazko aktibitatea eta ikasle kopurua handitzea izan da. Helburua lortzeko Uda Ikastaroetako zuzendaritzarekin elkarlana indartu da eta 5 urteren buruan Uda Ikastaroetan euskararen presentzia ia hirukoiztu egin da. Era berean, Kultura Zientifikoaren Katedrarekin elkarlanean, Zientzia Kaiera euskarazko zientziaren hedabide digitala erreferente bihurtzea lortu da: urteko 380 artikulutik gora argitaratzen ari da.

Unibertsitatean euskararen erabilera bultzatzeko ekintza eta neurri ezberdinak jarri dira martxan, eta langileen eta erakunde ordezkarien hizkuntza gaitasunari dagozkion ehuneko altuak lortu dira. Hizkuntza-eskakizunen egiaztatze mailan Administrazio liderra baldin bagara ere, metodologia egokiarekin lortutako datu zehatzak behar ditugu zerbitzu eta lan-hizkuntza gisa UPV/EHUn euskararen egoerari buruzko ondorioak ateratzeko. Apirilaren 15eko 86/1997 dekretuaren 6. artikuluari jarraiki, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak aurkeztutako V. Plangintzaldiaren tarteko ebaluazioko datuen arabera, zerbitzu-hizkuntzaren kasuan UPV/EHUren hautua elebitasuna da, eta euskara lan-hizkuntza gisa maila handiago batean erabilia izan dadin planteamendu berriak behar dira. Zehazki, Apirilaren 15eko 86/1997 dekretuan aipatzen diren atal elebidunen ezarpena ez da bete Planean. Aipatutako gabeziok Euskararen III Plan Gidarian zuzentzea garrantzitsua da.

erman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea